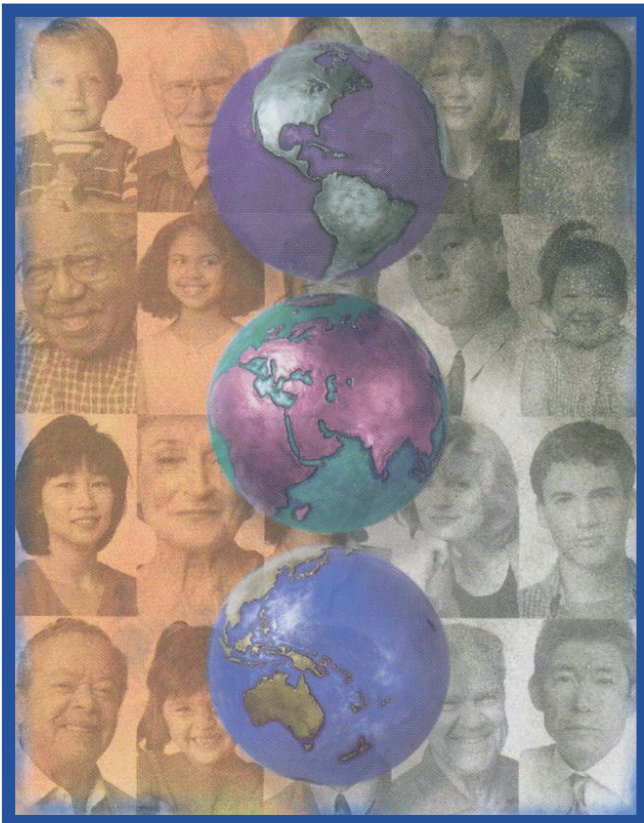


Liste des noms de pays/ List of Country Names



- Bureau de la traduction/
Translation Bureau
- Pages liminaires/
Introductory Pages
- Liste des noms de pays
(anglais-français)/List of Country
Names (english-french)
- Liste des noms de pays
(français-anglais)/List of Country
Names (french-english)
- Autres publications du
Bureau de la traduction/
Other Translation Bureau
Publications
- TERMIUM®
- Commentaires/
Comments

Bulletin de terminologie
264
Terminology Bulletin

Liste des noms de pays

List of Country Names

Bulletin de terminologie 264

Terminology Bulletin 264

André Racicot

**Service Affaires étrangères – Bureau de la traduction/
Foreign Affairs Unit – Translation Bureau**

Conception graphique /Graphic Design

Services de publication électronique
Direction de la normalisation
terminologique
Bureau de la traduction
Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

Electronic Publishing Services
Terminology Standardization
Directorate
Translation Bureau
Public Works and Government
Services Canada

Bureau de la traduction

Le Bureau de la traduction offre un large éventail de services à des clients du gouvernement qui doivent communiquer dans plusieurs langues ou organiser des événements à l'intention de participants de langues différentes. Le Bureau est renommé pour la grande qualité de ses services, qu'il s'agisse de traduction, d'interprétation, de services linguistiques ou de terminologie.

Bureau de la traduction
Services à la clientèle
Immeuble Richelieu, 5^e étage
975, boul. Saint-Joseph
Gatineau (Québec) K1A 0S5
CANADA

Téléphone : 819-997-3300
1-800-TERMIUM (837-6486)
(Canada et É.-U.)

Télécopieur : 819-997-1993

Internet : Courrier électronique : bureau@tpsgc.gc.ca
Site : <http://www.bureaudelatraduction.gc.ca>

Compuserve : 103456,601

Translation Bureau

The Translation Bureau offers a wide range of services to government clients who have to communicate in more than one language or organize events in which participants do not share the same languages. The Bureau has a solid reputation for providing high-quality services including translation, interpretation, linguistic services and terminology.

Translation Bureau
Client Services
Richelieu Building, 5th Floor
975 St. Joseph Blvd.
Gatineau, Quebec K1A 0S5
CANADA

Telephone: 819-997-3300
1-800-TERMIUM (837-6486)
(Canada and U.S.)

Fax: 819-997-1993

Internet: E-mail: bureau@pwgsc.gc.ca
Site: <http://www.translationbureau.gc.ca>

Compuserve: 103456,601

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Racicot, André

Liste des noms de pays [ressource
électronique] = List of country names /
André Racicot.

(Bulletin de terminologie = Terminology
bulletin ; 264)
Monographie électronique en version PDF et
HTML.
Mode d'accès: World Wide Web.
Text in French and English.
ISBN 0-662-49504-7
No de cat. : S53-26/2006-PDF

1. Noms géographiques.
2. Géographie – Terminologie.
 - I. Canada. Bureau de la traduction. Direction de la normalisation terminologique.
 - II. Titre.
 - III. Titre : List of country names.
 - IV. Coll. : Bulletin de terminologie (Canada. Bureau de la traduction. Direction de la normalisation terminologique) ; 264

G100.5.R32 2006
C2006-980215-7F

910.3

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Racicot, André

Liste des noms de pays [electronic resource]
= List of country names /
André Racicot.

(Bulletin de terminologie = Terminology
bulletin ; 264)
Electronic monograph in PDF and HTML
formats.
Mode of access: World Wide Web.
Text in French and English.
ISBN 0-662-49504-7
Cat. no.: S53-26/2006-PDF

1. Names, Geographical.
2. Geography – Terminology.
 - I. Canada. Translation Bureau. Terminology Standardization Directorate.
 - II. Title.
 - III. Title : List of country names.
 - IV. Series : Bulletin de terminologie (Canada. Translation Bureau. Terminology Standardization Directorate : Online) ; 264

G100.5.R32 2006
C2006-980215-7E

910.3

Introduction

L'évolution constante de la terminologie géopolitique pose un problème de taille. Les solutions proposées dans les dictionnaires et les encyclopédies, pour les noms de pays et les noms d'habitants, ne concordent pas toujours. Internet ne constitue pas non plus un outil de validation fiable, les résultats des recherches pouvant varier d'une journée à l'autre. En outre, l'usage dans les médias est parfois divergent. Le langagier doit donc faire des choix difficiles.

Des choix d'autant plus difficiles, que les ouvrages de langue ne sont pas toujours clairs. Pour les noms de pays, le choix des graphies n'est pas expliqué et l'on en trouve parfois plusieurs dans une même publication. Le genre grammatical est indiqué de façon concise, sans préciser si l'article doit être utilisé. Dans certains cas, les dictionnaires et encyclopédies ne donnent tout simplement pas de genre, ou encore obligent le lecteur à parcourir l'article consacré au pays en question. Par ailleurs, le nom des habitants peut différer d'un ouvrage à l'autre, surtout pour les États moins connus. Quant à la préposition utilisée en français, elle n'est tout simplement jamais indiquée.

La *Liste des noms de pays* a pour objectif de favoriser l'uniformité. Elle se fonde sur l'usage courant, observé dans les médias, et sur les dernières versions du *Petit Larousse*, du *Petit Robert des noms propres* et du *Canadian Oxford Dictionary*. Le nom officiel des États (p. ex. : *la République islamique d'Iran*), indiqué sous le nom usuel (*Iran*), est tiré du *Bulletin de terminologie n° 347* des Nations Unies.

La Liste comporte aussi quelques précisions utiles, notamment pour les pays dont l'ancien nom est toujours utilisé, comme le *Bélarus*, encore appelé *Biélorussie*.

Introduction

Constant changes in geopolitical terminology create considerable problems. Dictionaries and encyclopedias don't always agree when it comes to the names of countries and their inhabitants. The Internet is also not a reliable tool for verifying spelling because search results can vary from one day to the next. In addition, media usage often varies. Language professionals are faced with hard choices.

The choices are all the more difficult because language reference books aren't always clear. The choice of the spelling of a country's name is not explained, and the spelling may vary within a single publication. The gender of the French name is given without details, and no indication is given whether an article is to be used with the name. In some cases, dictionaries and encyclopedias don't even indicate the gender, or force the reader to scan the entire article on the country in question to find it. In addition, the name of the inhabitants may differ from one reference work to another, especially in the case of lesser-known states. Finally, the french preposition is never specified.

The *List of Country Names* was established to promote uniformity. It is based on current usage, as seen in the media, and in the latest editions of the *Petit Larousse*, the *Petit Robert des noms propres* and the *Canadian Oxford Dictionary*. The official name of a state (e.g. *Islamic Republic of Iran*), found under the common name (*Iran*), is taken from the United Nations *Terminology Bulletin No. 347*.

The List also contains a few useful details with regard to countries whose former name is still in use, such as *Belarus*, often still referred to as *Byelorussia*.

Le lecteur est prié de nous envoyer ses commentaires et suggestions à l'adresse suivante.

Par la poste :

Direction de la normalisation
terminologique
Bureau de la traduction
Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
Gatineau (Québec) K1A 0S5
CANADA

Par téléphone : 819-997-9727
Par télécopieur : 819-953-8443
Par courriel : bureau@tpsgc.gc.ca

Any comments and suggestions should be sent to the following address:

By mail:

Terminology Standardization
Directorate
Translation Bureau
Public Works and Government
Services Canada
Gatineau, Quebec K1A 0S5
CANADA

By telephone: 819-997-9727
By fax: 819-953-8443
By e-mail: bureau@pwgsc.gc.ca

Guide d'utilisation

Les entrées dans les deux langues officielles sont réunies par blocs. Ceux-ci sont séparés par une ligne pleine. À l'intérieur de ces blocs, les entrées de chaque langue sont séparées par des losanges.

Le **nom usuel** du pays est écrit en caractères gras. Dans le texte français, il est suivi de l'article. En cas d'absence ou d'élosion de l'article, le genre est précisé entre parenthèses. Suit le **nom officiel**, reconnu aux Nations Unies. Le **gentilé** (nom des habitants) figure en italique, avec la forme féminine française.

Le symbole (↔) signale la **préposition** en français. La flèche (→) signale les renvois, tandis que l'astérisque (*) indique que l'État n'est pas membre des Nations Unies. La Liste comporte aussi le nom des **capitales** ainsi que le code ISO 3166 servant à identifier les pays, notamment dans les adresses électroniques. Quant au crayon (⇒), il indique une note de l'auteur.

User's Guide

The entries in both official languages are grouped together in blocks, which are separated by a solid line. Inside the blocks, the entries for each language are separated by diamond symbols.

The **common name** of the country is bolded. The French version is followed by the article. Where there is elision or no article, the gender is given in parentheses. This is followed by the ISO 3166 code used to identify the country for such purposes as electronic addresses. Next is the **official name** recognized by the United Nations, and then the **capital** of the country. The **name of the inhabitants** includes the feminine form of the French.

The pen symbol (↔) indicates the preposition to be used in French. The arrow (→) is used for cross-references, while the asterisk (*) means that the state is not a member of the United Nations. The pencil symbol (⇒) points to an author's note.

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

A

Afghanistan

AF

the Islamic Republic of Afghanistan

Afghan

Kabul

Afghanistan (l') (masc.)

↔ En Afghanistan

la République islamique d'Afghanistan

Afghan; Afghane

Kaboul

Albania

AL

the Republic of Albania

Albanian

Tirana

Albanie (l') (fém.)

↔ En Albanie

la République d'Albanie

Albanais; Albanaise

Tirana

Algeria

DZ

the People's Democratic Republic of Algeria

Algerian

Algiers

Algérie (l') (fém.)

↔ En Algérie

la République algérienne démocratique et populaire

Algérien; Algérienne

Alger

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Andorra **AD**

the Principality of Andorra

Andorran

Andorra la Vella

Andorre (l') (fém.)

↔ En Andorre

la Principauté d'Andorre

Andorran; Andorrane

Andorre-la-Vieille

Angola **AO**

the Republic of Angola

Angolan

Luanda

Angola (l') (masc.)

↔ En Angola

la République d'Angola

Angolais; Angolaise

Luanda

Antigua and Barbuda **AG**

Antiguan

Saint John's

Antigua-et-Barbuda (sans art. – fém.)

↔ À Antigua-et-Barbuda

Antiguais(e)-et-Barbudien(ne)

Saint John's

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Argentina	AR
the Argentine Republic	
<i>Argentine</i>	<i>Buenos Aires</i>
Argentine (l') (fém.)	↔ En Argentine
la République argentine	
<i>Argentin; Argentine</i>	<i>Buenos Aires</i>

Armenia	AM
the Republic of Armenia	
<i>Armenian</i>	<i>Yerevan</i>
Arménie (l') (fém.)	↔ En Arménie
la République d'Arménie	
<i>Arménien; Arménienne</i>	<i>Erevan</i>

Australia	AU
<i>Australian</i>	<i>Canberra</i>
⇒ The term <i>Commonwealth of Australia</i> is not official.	
Australie (l') (fém.)	↔ En Australie
<i>Australien; Australienne</i>	<i>Canberra</i>
⇒ L'appellation <i>Commonwealth d'Australie</i> n'est pas officielle.	

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Austria **AT**

the Republic of Austria

Austrian

Vienna

Autriche (l') (fém.)

↔ En Autriche

la République d'Autriche

Autrichien; Autrichienne

Vienne

Azerbaijan

AZ

the Republic of Azerbaijan

Azerbaijani

Baku

Azerbaïdjan (l') (masc.)

↔ En Azerbaïdjan

la République d'Azerbaïdjan

Azerbaïdjanais; Azerbaïdjanaise

Bakou

B

Bahamas (the)

BS

the Commonwealth of the Bahamas

Bahamian

Nassau

Bahamas (les) (fém.)

↔ Aux Bahamas

le Commonwealth des Bahamas

Bahamien; Bahamienne

Nassau

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Bahrain **BH**

the State of Bahrain

Bahraini

Manama

Bahreïn (sans art. – masc.)

↔ À Bahreïn

l'État de Bahreïn

Bahreïnite

Manama

Bangladesh

BD

the People's Republic of Bangladesh

Bangladeshi

Dhaka

Bangladesh (le)

↔ Au Bangladesh

la République populaire du Bangladesh

Bangladais; Bangladaise

Dacca

Barbados

BB

Barbadian

Bridgetown

Barbade (la)

↔ À la Barbade

Barbadien; Barbadienne

Bridgetown

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Belarus **BY**
the Republic of Belarus
Belarusian *Minsk*
⇒ New name of **Byelorussia**.

Bélarus (le) ↔ Au Bélarus
la République du Bélarus
Bélarussien; Bélarussienne *Minsk*
⇒ Nouveau nom de la **Biélorussie**.

Belgium **BE**
the Kingdom of Belgium
Belgian *Brussels*

Belgique (la) ↔ En Belgique
le Royaume de Belgique
Belge *Bruxelles*

Belize **BZ**
Belizean *Belmopan*

Belize (le) ↔ Au Belize
Bélizien; Bélizienne *Belmopan*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Benin

BJ

the Republic of Benin

Beninese

*Porto Novo (official)
Cotonou (seat of government)*

Bénin (le)

↔ Au Bénin

la République du Bénin

Béninois; Béninoise

*Porto-Novo (officielle)
Cotonou (siège du gouvernement)*

Bhutan

BT

the Kingdom of Bhutan

Bhutanese

Thimbu

Bhoutan (le)

↔ Au Bhoutan

le Royaume du Bhoutan

Bhoutanais; Bhoutanaise

Thimbu

Bolivia

BO

the Republic of Bolivia

Bolivian

*Sucre (official)
La Paz (seat of government)*

Bolivie (la)

↔ En Bolivie

la République de Bolivie

Bolivien; Bolivienne

*Sucre (officielle)
La Paz (siège du gouvernement)*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Bosnia-Herzegovina **BA**

the Republic of Bosnia and Herzegovina

Bosnian

Sarajevo

Bosnie-Herzégovine (la)

↔ En Bosnie-Herzégovine

la République de Bosnie-Herzégovine

Bosniaque

Sarajevo

Botswana

BW

the Republic of Botswana

Botswanan

Gaborone

Botswana (le)

↔ Au Botswana

la République du Botswana

Botswanais; Botswanaise

Gaborone

Brazil

BR

the Federative Republic of Brazil

Brazilian

Brasilia

Brésil (le)

↔ Au Brésil

la République fédérative du Brésil

Brésilien; Brésilienne

Brasilia

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Brunei Darussalam

BN

Bruneian

Bandar Seri

Brunéi Darussalam (sans art. – masc.)

↔ À Brunéi Darussalam

Brunéien; Brunéienne

Bandar Seri

Bulgaria

BG

the Republic of Bulgaria

Bulgarian

Sofia

Bulgarie (la)

↔ En Bulgarie

la République de Bulgarie

Bulgare

Sofia

Burkina Faso

BF

Burkinan

Ouagadougou

Burkina Faso (le)

↔ Au Burkina Faso

Burkinabé; Burkinabée

Ouagadougou

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Burma

MM

Burmese

Rangoon

⇒ The official name for this country is **Myanmar**, but it is still commonly called **Burma**.

Birmanie (la)

↔ En Birmanie

Birman; Birmane

Rangoon

⇒ Ce pays s'appelle officiellement le **Myanmar**, mais est encore désigné couramment sous le nom de **Birmanie**.

Burundi

BD

the Republic of Burundi

Burundian

Bujumbura

Burundi (le)

↔ Au Burundi

la République du Burundi

Burundais; Burundaise

Bujumbura

Byelorussia

BY

Byelorussian

Minsk

⇒ The official name for this country is **Belarus**, but it is still commonly called **Byelorussia**.

Biélorussie (la)

↔ En Biélorussie

Biélorusse

Minsk

⇒ Ce pays s'appelle officiellement le **Bélarus**, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Biélorussie**.

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

C

Cambodia **KH**
the Kingdom of Cambodia
Cambodian *Phnom Penh*

Cambodge (le) ↔ Au Cambodge
le Royaume du Cambodge
Cambodgien; Cambodgienne *Phnom Penh*

Cameroon **CM**
the Republic of Cameroon
Cameroonian *Yaoundé*

Cameroun (le) ↔ Au Cameroun
la République du Cameroun
Camerounais; Camerounaise *Yaoundé*

Canada **CA**
Canadian *Ottawa*

Canada (le) ↔ Au Canada
Canadien; Canadienne *Ottawa*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Cape Verde **CV**

the Republic of Cape Verde

Cape Verdean

Praia

Cap-Vert (le)

↔ Au Cap-Vert

la République du Cap-Vert

Cap-Verdien; Cap-Verdienne

Praia

Central African Republic (the)

CF

Central African

Bangui

République centrafricaine (la)

↔ En République centrafricaine

Centrafricain; Centrafricaine

Bangui

⇒ Parfois appelée **Centrafrique**, qui n'est pas un nom officiel.

Chad

TD

the Republic of Chad

Chadian

N'Djamena

Tchad (le)

↔ Au Tchad

la République du Tchad

Tchadien; Tchadienne

N'Djamena

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Chile **CL**

the Republic of Chile

Chilean

Santiago

Chili (le)

↻ Au Chili

la République du Chili

Chilien; Chilienne

Santiago

China **CN**

the People's Republic of China

Chinese

Peking (Beijing)

Chine (la)

↻ En Chine

la République populaire de Chine

Chinois; Chinoise

Pékin (Beijing)

Colombia **CO**

the Republic of Colombia

Colombian

Bogota

Colombie (la)

↻ En Colombie

la République de Colombie

Colombien; Colombienne

Bogota

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Comoros (the) **KM**

the Islamic Federal Republic of the Comoros

Comorian *Moroni*

Comores (les) (fém.) ↔ Aux Comores

la République fédérale islamique des Comores

Comorien; Comorienne *Moroni*

Congo (the) **CG**

the Republic of the Congo

Congolese *Brazzaville*

⇒ Not to be confused with the **Democratic Republic of the Congo**, former Zaire.

Congo (le) ↔ Au Congo

la République du Congo

Congolais; Congolaise *Brazzaville*

⇒ Ne pas confondre avec la **République démocratique du Congo**, l'ex-Zaire.

Costa Rica **CR**

the Republic of Costa Rica

Costa Rican *San José*

Costa Rica (le) ↔ Au Costa Rica

la République du Costa Rica

Costaricain; Costaricaine *San José*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Croatia **HR**

the Republic of Croatia

Croatian

Zagreb

Croatie (la)

↔ En Croatie

la République de Croatie

Croate

Zagreb

Cuba

CU

the Republic of Cuba

Cuban

Havana

Cuba (sans art. – fém.)

↔ À Cuba

la République de Cuba

Cubain; Cubaine

La Havane

Cyprus

CY

the Republic of Cyprus

Cypriot

Nicosia

Chypre (sans art. – fém.)

↔ À Chypre

la République de Chypre

Chypriote

Nicosie

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Czech Republic (the) **CZ**
Czech *Prague*

République tchèque (la) ↔ En République tchèque
Tchèque *Prague*
⇒ Parfois appelée à tort **Tchéquie**.

D

Democratic Republic of the Congo **CD**
Congolese *Kinshasa*
⇒ New name of **Zaire**.

République démocratique du Congo (la) ↔ En République démocratique du Congo
Congolais; Congolaise *Kinshasa*
⇒ Nouveau nom du **Zaire**.

Denmark **DK**
the Kingdom of Denmark
Dane; Danish (adj.) *Copenhagen*

Danemark (le) ↔ Au Danemark
le Royaume du Danemark
Danois; Danoise *Copenhague*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Djibouti	DJ
the Republic of Djibouti	
<i>Djiboutian</i>	<i>Djibouti</i>
Djibouti (sans art. – masc.)	↔ À Djibouti
la République de Djibouti	
<i>Djiboutien; Djiboutienne</i>	<i>Djibouti</i>

Dominica	DM
the Commonwealth of Dominica	
<i>of Dominica</i>	<i>Roseau</i>
Dominique (la)	↔ À la Dominique
le Commonwealth de la Dominique	
<i>Dominiquais; Dominiquaise</i>	<i>Roseau</i>

Dominican Republic (the)	DO
<i>Dominican</i>	<i>Santo Domingo</i>
République dominicaine (la)	↔ En République dominicaine
<i>Dominicain; Dominicaine</i>	<i>Saint-Domingue</i>

E

East Timor	TP
→ Timor-Leste	

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Ecuador **EC**

the Republic of Ecuador

Ecuadorian

Quito

Équateur (l') (masc.)

↔ En Équateur

la République de l'Équateur

Équatorien; Équatorienne

Quito

Egypt

EG

the Arab Republic of Egypt

Egyptian

Cairo

Égypte (l') (fém.)

↔ En Égypte

la République arabe d'Égypte
Égyptien; Égyptienne

Le Caire

El Salvador
→ **Salvador**

SV

Equatorial Guinea

GQ

the Republic of Equatorial Guinea

Equatorial Guinean

Malabo

Guinée équatoriale (la)

↔ En Guinée équatoriale

la République de Guinée équatoriale

*Équato-Guinéen;
Équato-Guinéenne*

Malabo

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Eritrea **ER**
Eritrean *Asmara*

Érythrée (l') (fém.) ↔ En Érythrée
Érythréen; Érythréenne *Asmara*

Estonia **EE**
the Republic of Estonia
Estonian *Talinn*

Estonie (l') (fém.) ↔ En Estonie
la République d'Estonie
Estonien; Estonienne *Talinn*

Ethiopia **ET**
the Federal Democratic Republic of Ethiopia
Ethiopian *Addis Ababa*

Éthiopie (l') (fém.) ↔ En Éthiopie
la République fédérale démocratique d'Éthiopie
Éthiopien; Éthiopienne *Addis-Ababa*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

F

Fiji **FJ**
the Republic of the Fiji Islands
Fijian *Suva*

Fidji (les) (fém.) ↔ Aux Fidji
la République des Îles Fidji
Fidjien; Fidjienne *Suva*

Finland **FI**
the Republic of Finland
Finn; Finnish (adj.) *Helsinki*

Finlande (la) ↔ En Finlande
la République de Finlande
Finlandais; Finlandaise *Helsinki*
⇒ Les habitants de la Finlande s'appellent les *Finlandais*; les *Finnois* sont un groupe ethnique.

France **FR**
the French Republic
Frenchman/woman; French (adj.)
plur.: the French *Paris*

France (la) ↔ En France
la République française
Français; Française *Paris*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

G

Gabon **GA**
the Gabonese Republic
Gabonese *Libreville*

Gabon (le) ↔ Au Gabon
la République gabonaise
Gabonais; Gabonaise *Libreville*

Gambia (the) **GM**
the Republic of the Gambia
Gambian *Banjul*

Gambie (la) ↔ En Gambie
la République de Gambie
Gambien; Gambienne *Banjul*

Georgia **GE**
the Republic of Georgia
Georgian *Tbilissi*

Géorgie (la) ↔ En Géorgie
la République de Géorgie
Géorgien; Géorgienne *Tbilissi*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Germany **DE**

the Federal Republic of Germany

German

Berlin

Allemagne (l') (fém.)

↔ En Allemagne

la République fédérale d'Allemagne

Allemand; Allemande

Berlin

Ghana **GH**

the Republic of Ghana

Ghanaian

Accra

Ghana (le)

↔ Au Ghana

la République du Ghana

Ghanéen; Ghanéenne

Accra

Great Britain **GB**

*Briton; British (adj.)
plur.: the British*

London

⇒ Not to be confused with the **United Kingdom**. Great Britain includes England, Scotland and Wales, but not Northern Ireland.

Grande-Bretagne (la)

↔ En Grande-Bretagne

Britannique

Londres

⇒ Ne pas confondre avec le **Royaume-Uni**. La Grande-Bretagne comprend l'Angleterre, l'Écosse et le pays de Galles, mais non l'Irlande du Nord.

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Greece **GR**

the Hellenic Republic

Greek

Athens

Grèce (la)

↔ En Grèce

la République hellénique

Grec; Grecque

Athènes

Grenada

GD

Grenadian

Saint George's

Grenade (la)

↔ À la Grenade

Grenadien; Grenadienne

Saint George's

Guatemala

GT

the Republic of Guatemala

Guatemalan

Guatemala City

Guatemala (le)

↔ Au Guatemala

la République du Guatemala

Guatémaltèque

Guatemala

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Guinea **GN**

the Republic of Guinea

Guinean *Conakry*

Guinée (la) ↔ En Guinée

la République de Guinée

Guinéen; Guinéenne *Conakry*

Guinea-Bissau **GW**

the Republic of Guinea-Bissau

of Guinea-Bissau *Bissau*

Guinée-Bissau (la) ↔ En Guinée-Bissau

la République de Guinée-Bissau

Bissau-Guinéen; Bissau-Guinéenne *Bissau*

Guyana **GY**

the Republic of Guyana

Guyanese *Georgetown*

Guyana (la) ↔ En Guyana

la République du Guyana

Guyanien; Guyanienne *Georgetown*

↔ Les ouvrages de langue et la presse mettent généralement *Guyana* au féminin. L'ONU fait exception, ce qui va à l'encontre de l'usage courant. On notera que le nom officiel *République du Guyana*, qui vient des Nations Unies, doit être employé dans les traités. Dans les textes courants, parlera plutôt de *la Guyana*.

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

H

Haiti **HT**
the Republic of Haiti
Haitian *Port-au-Prince*

Haïti (sans art. – masc.) ↔ À Haïti; en Haïti
la République d'Haïti
Haïtien; Haïtienne *Port-au-Prince*
⇒ Les grammairiens ne s'entendent pas sur l'usage de la préposition.
Les Haïtiens disent plutôt *en Haïti*.

Holy See* (the) **VA**
of the Holy See *Vatican*
⇒ Official name of the **Vatican City State**.

Saint-Siège* (le) ↔ Au Saint-Siège
du Saint-Siège *Vatican*
⇒ Nom officiel de l'**État de la Cité du Vatican**.

Honduras **HN**
the Republic of Honduras
Honduran *Tegucigalpa*

Honduras (le) ↔ Au Honduras
la République du Honduras
Hondurien; Hondurienne *Tegucigalpa*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Hungary **HU**

the Republic of Hungary

Hungarian

Budapest

Hongrie (la)

↔ En Hongrie

la République de Hongrie

Hongrois; Hongroise

Budapest

I

Iceland **IS**

the Republic of Iceland

Icelander; Icelandic (adj.)

Reykjavik

Islande (l') (fém.)

↔ En Islande

la République d'Islande

Islandais; Islandaise

Reykjavik

India **IN**

the Republic of India

Indian

New Delhi

Inde (l') (fém.)

↔ En Inde

la République de l'Inde

Indien; Indienne

New Delhi

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Indonesia	ID
the Republic of Indonesia	
<i>Indonesian</i>	<i>Jakarta</i>
Indonésie (l') (fém.)	↔ En Indonésie
la République d'Indonésie	
<i>Indonésien; Indonésienne</i>	<i>Jakarta</i>

Iran	IR
the Islamic Republic of Iran	
<i>Iranian</i>	<i>Tehran</i>
Iran (l') (masc.)	↔ En Iran
la République islamique d'Iran	
<i>Iranien; Iranienne</i>	<i>Téhéran</i>

Iraq	IQ
the Republic of Iraq	
<i>Iraqi</i>	<i>Baghdad</i>
Iraq (l') (masc.)	↔ En Iraq
la République d'Iraq	
<i>Iraqien; Iraquienne</i>	<i>Bagdad</i>

⇒ La graphie *Iraq* est plus exacte que *Irak*. Elle reflète la prononciation véritable du nom en arabe, où le « q » ressemble à la jota espagnole. Ce « q » se voit dans d'autres toponymes arabes, comme *Qatar*.

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Ireland

IE

*Irishman/woman; Irish (adj.)
plur.: the Irish*

Dublin

⇒ There is officially no *Republic of Ireland*.

Irlande (l') (fém.)

↔ En Irlande

Irlandais; Irlandaise

Dublin

⇒ La dénomination *République d'Irlande* n'est pas officielle.

Israel

IL

the State of Israel

Israeli

Tel Aviv

Israël (sans art. – masc.)

↔ En Israël

l'État d'Israël

Israélien; Israélienne

Tel-Aviv

Italy

IT

the Italian Republic

Italian

Rome

Italie (l') (fém.)

↔ En Italie

la République italienne

Italien; Italienne

Rome

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Ivory Coast

CI

the Republic of Côte d'Ivoire

Ivorian

Yamoussoukro

⇒ "Côte d'Ivoire" in every language, including English, at Government's request.

Côte d'Ivoire (la)

↔ En Côte d'Ivoire

la République de Côte d'Ivoire

Ivoirien; Ivoirienne

Yamoussoukro

J

Jamaica

JM

Jamaican

Kingston

Jamaïque (la)

↔ À la Jamaïque

Jamaïquain; Jamaïquaine

Kingston

Japan

JP

Japanese

Tokyo

Japon (le)

↔ Au Japon

Japonais; Japonaise

Tokyo

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Jordan	JO
the Hashemite Kingdom of Jordan	
<i>Jordanian</i>	<i>Amman</i>
Jordanie (la)	↔ En Jordanie
le Royaume hachémite de Jordanie	
<i>Jordanien; Jordanienne</i>	<i>Amman</i>

K

Kazakhstan	KZ
the Republic of Kazakhstan	
<i>Kazakh</i>	<i>Astana</i>
Kazakhstan (le)	↔ Au Kazakhstan
la République du Kazakhstan	
<i>Kazakh; Kazakhe</i>	<i>Astana</i>

Kenya	KE
the Republic of Kenya	
<i>Kenyan</i>	<i>Nairobi</i>
Kenya (le)	↔ Au Kenya
la République du Kenya	
<i>Kényan; Kényane</i>	<i>Nairobi</i>

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Kiribati **KI**

the Republic of Kiribati

Kiribatian

Bairiki

Kiribati (sans art. – fém.)

↔ À Kiribati

la République de Kiribati

Kiribatien; Kiribatienne

Bairiki

Korea

Korean

⇒ Divided in two States: **North Korea** and **South Korea**.

Corée (la)

↔ En Corée

Coréen; Coréenne

⇒ Divisée en deux États : la **Corée du Nord** et la **Corée du Sud**.

Kuwait

KW

the State of Kuwait

Kuwaiti

Kuwait City

Koweït (le)

↔ Au Koweït

l'État du Koweït

Koweïtien; Koweïtienne

Koweït

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Kyrgyzstan

KG

the Kyrgyz Republic

Kyrgyz

Bishkek

Kirghizistan (le)

↔ Au Kirghizistan

la République kirghize

Kirghize

Bichkek

L

Laos

LA

the Lao People's Democratic Republic

Laotian

Vientiane

Laos (le)

↔ Au Laos

la République démocratique populaire lao

Laotien; Laotienne

Vientiane

Latvia

LV

the Republic of Latvia

Latvian

Riga

Lettonie (la)

↔ En Lettonie

la République de Lettonie

Letton; Lettone

Riga

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Lebanon **LB**

the Lebanese Republic

Lebanese

Beirut

Liban (le)

↔ Au Liban

la République libanaise

Libanais; Libanaise

Beyrouth

Lesotho

LS

the Kingdom of Lesotho

Lesothan

Maseru

Lesotho (le)

↔ Au Lesotho

le Royaume du Lesotho

Lesothan; Lesothane

Maseru

Liberia

LR

the Republic of Liberia

Liberian

Monrovia

Liberia (le)

↔ Au Liberia

la République du Liberia

Libérien; Libérienne

Monrovia

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Libya **LY**

the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya

the Libyan Arab Jamahiriya
(abbreviated)

Libyan

Tripoli

Libye (la)

↔ En Libye

la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste

la Jamahiriya arabe libyenne (en abrégé)

Libyen; Libyenne

Tripoli

Liechtenstein

LI

the Principality of Liechtenstein

Liechtensteiner; of Liechtenstein (adj.)

Vaduz

Liechtenstein (le)

↔ Au Liechtenstein

la Principauté de Liechtenstein

Liechtensteinois; Liechtensteinoise

Vaduz

Lithuania

LT

the Republic of Lithuania

Lithuanian

Vilnius

Lituanie (la)

↔ En Lituanie

la République de Lituanie

Lituanien; Lituanienne

Vilnius

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Luxembourg **LU**

the Grand Duchy of Luxembourg

Luxembourger; of Luxembourg (adj.)

Luxembourg

Luxembourg (le)

↔ Au Luxembourg

le Grand-Duché de Luxembourg

*Luxembourgeois;
Luxembourgeoise*

Luxembourg

M

Macedonia

MK

the former Yugoslav Republic of Macedonia

Macedonian

Skopje

⇒ Abbreviation: FYROM.

Macédoine (la)

↔ En Macédoine

l'ex-République yougoslave de Macédoine

Macédonien; Macédonienne

Skopje

⇒ Abréviation : ERYM.

Madagascar

MG

the Republic of Madagascar

Madagascan

Antananarivo

Madagascar (sans art. – fém.)

↔ À Madagascar

la République de Madagascar

Malgache

Antananarivo

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Malawi **MW**

the Republic of Malawi

Malawian

Lilongwe

Malawi (le)

↔ Au Malawi

la République du Malawi

Malawite

Lilongwe

Malaysia

MY

Malaysian

Kuala Lumpur

Malaisie (la)

↔ En Malaisie

Malaisien; Malaisienne

Kuala Lumpur

Maldives

MV

the Republic of Maldives

Maldivian

Male

Maldives (les) (fém.)

↔ Aux Maldives

la République des Maldives

Maldivien; Maldivienne

Malé

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Mali	ML
the Republic of Mali	
<i>Malian</i>	<i>Bamako</i>
Mali (le)	↔ Au Mali
la République du Mali	
<i>Malien; Malienne</i>	<i>Bamako</i>
<hr/>	
Malta	MT
the Republic of Malta	
<i>Maltese</i>	<i>Valletta</i>
Malte (sans art. – fém.)	↔ À Malte
la République de Malte	
<i>Maltais; Maltaise</i>	<i>La Valette</i>
<hr/>	
Marshall Islands (the)	MH
the Republic of the Marshall Islands	
<i>Marshallese</i>	<i>Majuro</i>
Îles Marshall (les) (fém.)	↔ Aux Îles Marshall
la République des Îles Marshall	
<i>Marshallais; Marshallaise</i>	<i>Majuro</i>
<hr/>	

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Mauritania **MR**

the Islamic Republic of Mauritania

Mauritanian

Nouakchott

Mauritanie (la)

↔ En Mauritanie

la République islamique de Mauritanie

Mauritanien; Mauritanienne

Nouakchott

Mauritius **MU**

the Republic of Mauritius

Mauritian

Port Louis

Maurice (sans art. – fém.)

↔ À Maurice

la République de Maurice

Mauricien; Mauricienne

Port-Louis

Mexico **MX**

the United Mexican States

Mexican

Mexico City

Mexique (le)

↔ Au Mexique

les États-Unis du Mexique

Mexicain; Mexicaine

Mexico

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Micronesia **FM**

the Federated States of Micronesia

Micronesian

Palikir

Micronésie (la) ↔ En Micronésie

les États fédérés de Micronésie

Micronésien; Micronésienne

Palikir

Moldavia **MD**

Moldavian

Chisinau

⇒ The official name for this country is **Moldova**, but it is still commonly called **Moldavia**.

Moldavie (la) ↔ En Moldavie

Moldave

Chisinau

⇒ Ce pays s'appelle officiellement la **Moldova**, mais est couramment désigné sous le nom de **Moldavie**.

Moldova **MD**

the Republic of Moldova

Moldovan

Chisinau

⇒ New name of **Moldavia**.

Moldova (la) ↔ En Moldova

la République de Moldova

Moldove

Chisinau

⇒ Nouveau nom de la **Moldavie**.

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Monaco **MC**

the Principality of Monaco

Monegasque

Monaco

Monaco (sans art. – masc.)

↔ À Monaco

la Principauté de Monaco

Monégasque

Monaco

Mongolia **MN**

Mongolian

Ulan Bator

Mongolie (la)

↔ En Mongolie

Mongol; Mongole

Oulan-Bator

Morocco **MA**

the Kingdom of Morocco

Moroccan

Rabat

Maroc (le)

↔ Au Maroc

le Royaume du Maroc

Marocain; Marocaine

Rabat

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Montenegro

the Republic of Montenegro

Montenegrin

Podgorica

Monténégro (le)

↔ Au Monténégro

la République de Monténégro (sic)

Monténégrin

Podgorica

Mozambique

MZ

the Republic of Mozambique

Mozambican

Maputo

Mozambique (le)

↔ Au Mozambique

la République du Mozambique

Mozambicain; Mozambicaine

Maputo

Myanmar

MM

the Union of Myanmar

of Myanmar

Rangoon

⇒ New name for **Burma**.

Myanmar (le)

↔ Au Myanmar

l'Union du Myanmar

du Myanmar

Rangoon

⇒ Nouveau nom de la **Birmanie**.

Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)

N

Namibia **NA**
the Republic of Namibia
Namibian *Windhoek*

Namibie (la) ↔ En Namibie
la République de Namibie
Namibien; Namibienne *Windhoek*

Nauru **NR**
the Republic of Nauru
Nauruan *Yaren*

Nauru (sans art. – fém.) ↔ À Nauru
la République de Nauru
Nauruan; Nauruane *Yaren*

Nepal **NP**
the Kingdom of Nepal
Nepalese *Kathmandu*

Népal (le) ↔ Au Népal
le Royaume du Népal
Népalais; Népalaise *Katmandou*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Netherlands (the)	NL
the Kingdom of the Netherlands	
<i>Netherlander; Netherlandish</i>	<i>Amsterdam (official) The Hague (seat of government)</i>
Pays-Bas (les) (masc.)	↔ Aux Pays-Bas
le Royaume des Pays-Bas	
<i>Néerlandais; Néerlandaise</i>	<i>Amsterdam (officielle) La Haye (siège du gouvernement)</i>

New Zealand	NZ
<i>New Zealander; of New Zealand (adj.)</i>	<i>Wellington</i>
Nouvelle-Zélande (la)	↔ En Nouvelle-Zélande
<i>Néo-Zélandais; Néo-Zélandaise</i>	<i>Wellington</i>

Nicaragua	NI
the Republic of Nicaragua	
<i>Nicaraguan</i>	<i>Managua</i>
Nicaragua (le)	↔ Au Nicaragua
la République du Nicaragua	
<i>Nicaraguayen; Nicaraguayenne</i>	<i>Managua</i>

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Niger (the) **NE**
the Republic of the Niger
of the Niger *Niamey*

Niger (le) ↔ Au Niger
la République du Niger
Nigérien; Nigérienne *Niamey*

Nigeria **NG**
the Federal Republic of Nigeria
Nigerian *Abuja*

Nigeria (le) ↔ Au Nigeria
la République fédérale du Nigeria
Nigérien; Nigérienne *Abuja*

Niue* **NU**
the Republic of Niue
of Niue *Alofi*

Nioué* (fém. - sans art.) ↔ À Nioué
la République de Nioué
Niouéen; Niouéenne *Alofi*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

North Korea **KP**

the Democratic People's Republic of Korea

North Korean

Pyongyang

Corée du Nord (la)

↔ En Corée du Nord

la République populaire démocratique de Corée

Nord-Coréen; Nord-Coréenne

Pyongyang

Norway

NO

the Kingdom of Norway

Norwegian

Oslo

Norvège (la)

↔ En Norvège

le Royaume de Norvège

Norvégien; Norvégienne

Oslo

O

Oman

OM

the Sultanate of Oman

Omani

Muscat

Oman (sans art. – masc.)

↔ À Oman

le Sultanat d'Oman

Omanais; Omanaise

Mascate

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

P

Pakistan **PK**
the Islamic Republic of Pakistan
a Pakistani *Islamabad*

Pakistan (le) ↻ Au Pakistan
la République islamique du Pakistan
Pakistanaï; Pakistanaïse *Islamabad*

Palau **PW**
the Republic of Palau
Palauan *Koror*

Palaos (les) (masc.) ↻ Aux Palaos
la République des Palaos
Palaosien; Palaosienne *Koror*

Panama **PA**
the Republic of Panama
Panamanian *Panama City*

Panama (le) ↻ Au Panama
la République du Panama
Panaméen; Panaméenne *Panama*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Papua New Guinea

PG

Papua New Guinean; of Papua New Guinea (adj.)

Port Moresby

Papouasie-Nouvelle-Guinée (la)

↻ En Papouasie-Nouvelle-Guinée

*Papouan-Néo-Guinéen;
Papouane-Néo-Guinéenne;
plur. : Papouans-Néo-Guinéens*

Port Moresby

Paraguay

PY

the Republic of Paraguay

Paraguayan

Asuncion

Paraguay (le)

↻ Au Paraguay

la République du Paraguay

Paraguayen; Paraguayenne

Asuncion

Peru

PE

the Republic of Peru

Peruvian

Lima

Pérou (le)

↻ Au Pérou

la République du Pérou

Péruvien; Péruvienne

Lima

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Philippines (the) **PH**

the Republic of the Philippines

Filipino; Philippine (adj.)

Manila

Philippines (les) (fém.)

↔ Aux Philippines

la République des Philippines

Philippin; Philippine

Manille

Poland

PL

the Republic of Poland

Pole; Polish (adj.)

Warsaw

Pologne (la)

↔ En Pologne

la République de Pologne

Polonais; Polonaise

Varsovie

Portugal

PT

the Portuguese Republic

Portuguese

Lisbon

Portugal (le)

↔ Au Portugal

la République portugaise

Portugais; Portuguesa

Lisbonne

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Q

Qatar	QA
the State of Qatar	
<i>Qatari</i>	<i>Doha</i>
Qatar (le)	↔ Au Qatar
l'État du Qatar	
<i>Qatarien; Qatarienne</i>	<i>Doha</i>

R

Romania	RO
<i>Romanian</i>	<i>Bucharest</i>
Roumanie (la)	↔ En Roumanie
<i>Roumain; Roumaine</i>	<i>Bucarest</i>

Russia	RU
the Russian Federation	
<i>Russian</i>	<i>Moscow</i>
Russie (la)	↔ En Russie
la Fédération de Russie	
<i>Russe</i>	<i>Moscou</i>

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Rwanda	RW
the Rwandese Republic	
<i>Rwandese</i>	<i>Kigali</i>
Rwanda (le)	↔ Au Rwanda
la République rwandaise	
<i>Rwandais; Rwandaise</i>	<i>Kigali</i>

S

Saint Kitts and Nevis	KN
the Federation of Saint Kitts and Nevis	
<i>Kittitian</i>	<i>Basseterre</i>
Saint-Kitts-et-Nevis (sans art. – masc.)	↔ À Saint-Kitts-et-Nevis
la Fédération de Saint-Kitts-et-Nevis	
<i>Kittitien(ne)-et-Névicien(ne)</i>	<i>Basseterre</i>

Saint Lucia	LC
<i>Saint Lucian</i>	<i>Castries</i>
Sainte-Lucie (sans art. – fém.)	↔ À Sainte-Lucie
<i>Saint-Lucien; Saint-Lucienne;</i> <i>plur. : Saint-Luciens</i>	<i>Castries</i>

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Saint Vincent and the Grenadines

VC

Vincentian

Kingstown

Saint-Vincent-et-les Grenadines
(sans art. – masc.)

↔ À Saint-Vincent-et-les Grenadines

Saint-Vincentais(e)-et-Grenadin(e)

Kingstown

⇒ Il n'y a pas de trait d'union entre *les* et *Grenadines*.

Salvador

SV

the Republic of El Salvador

Salvadorian

San Salvador

Salvador (le)

↔ Au Salvador

la République d'El Salvador

Salvadorien; Salvadorienne

San Salvador

Samoa

WS

the Independent State of Samoa

Samoan

Apia

Samoa (le)

↔ Au Samoa

l'État indépendant du Samoa

Samoan; Samoane

Apia

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

San Marino **SM**

the Republic of San Marino

San Marinense; of San Marino (adj.)

San Marino

Saint-Marin (sans art. – masc.)

↔ À Saint-Marin

la République de Saint-Marin

*Saint-Marinais; Saint-Marinaise;
plur. : Saint-Marinais*

Saint-Marin

Sao Tome and Principe **ST**

the Democratic Republic of Sao Tome and Principe

Sao Tomean

Sao Tome

Sao Tomé-et-Principe (sans art. – fém.)

↔ À Sao Tomé-et-Principe

la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe

Santoméen; Santoméenne

Sao Tomé

Saudi Arabia **SA**

the Kingdom of Saudi Arabia

Saudi Arabian

Riyadh

Arabie saoudite (l') (fém.)

↔ En Arabie saoudite

le Royaume d'Arabie saoudite

Saoudien; Saoudienne

Riyad

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Senegal **SN**

the Republic of Senegal

Senegalese *Dakar*

Sénégal (le) ↔ Au Sénégal

la République du Sénégal

Sénégalais; Sénégalaise *Dakar*

Serbia

the Republic of Serbia

Serb
Serbian (adj.) *Belgrade*

Serbie (la) ↔ En Serbie

la République de Serbie

Serbe *Belgrade*

Seychelles **SC**

the Republic of Seychelles

Seychellois *Victoria*

Seychelles (les) (fém.) ↔ Aux Seychelles

la République des Seychelles

Seychellois; Seychelloise *Victoria*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Sierra Leone **SL**

the Republic of Sierra Leone

Sierra Leonean

Freetown

Sierra Leone (la)

↔ En Sierra Leone

la République de Sierra Leone

Sierra-Léonien; Sierra-Léonienne

Freetown

Singapore

SG

the Republic of Singapore

Singaporean

Singapore

Singapour (sans art. – fém.)

↔ À Singapour

la République de Singapour

Singapourien; Singapourienne

Singapour

Slovakia

SK

the Slovak Republic

Slovak

Bratislava

Slovaquie (la)

↔ En Slovaquie

la République slovaque

Slovaque

Bratislava

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Slovenia **SI**

the Republic of Slovenia

Slovene

Ljubljana

Slovénie (la)

↻ En Slovénie

la République de Slovénie

Slovène

Ljubljana

Solomon Islands

SB

Solomon Islander; of Solomon Islands (adj.)

Honiara

Îles Salomon (les) (fém.)

↻ Aux Îles Salomon

Salomonien; Salomonienne

Honiara

Somalia

SO

the Somali Democratic Republic

Somali

Mogadishu

Somalie (la)

↻ En Somalie

la République démocratique somalienne

Somalien; Somalienne

Mogadiscio

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

South Africa

ZA

the Republic of South Africa

South African

*Pretoria
Cape Town (seat of legislature)*

Afrique du Sud (l') (fém.)

↔ En Afrique du Sud

la République sud-africaine

Sud-Africain; Sud-Africaine

*Pretoria
Le Cap (siège du Parlement)*

South Korea

KR

the Republic of Korea

South Korean

Seoul

Corée du Sud (la)

↔ En Corée du Sud

la République de Corée

Sud-Coréen; Sud-Coréenne

Séoul

Spain

ES

the Kingdom of Spain

Spaniard; Spanish (adj.)

Madrid

Espagne (l') (fém.)

↔ En Espagne

le Royaume d'Espagne

Espagnol; Espagnole

Madrid

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Sri Lanka **LK**

the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

Sri Lankan *Colombo*

Sri Lanka (le) ↔ Au Sri Lanka

la République socialiste démocratique de Sri Lanka

Sri-Lankais; Sri-Lankaise *Colombo*

Sudan (the) **SD**

the Republic of the Sudan

Sudanese *Khartoum*

Soudan (le) ↔ Au Soudan

la République du Soudan

Soudanais; Soudanaise *Khartoum*

Suriname **SR**

the Republic of Suriname

Surinamese *Paramaribo*

Suriname (le) ↔ Au Suriname

la République du Suriname

Surinamais; Surinamaise *Paramaribo*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Swaziland **SZ**

the Kingdom of Swaziland

Swazi

Mbabane

Swaziland (le)

↔ Au Swaziland

le Royaume du Swaziland

Swazi; Swazie

Mbabane

Sweden

SE

the Kingdom of Sweden

Swede; Swedish (adj.)

Stockholm

Suède (la)

↔ En Suède

le Royaume de Suède

Suédois; Suédoise

Stockholm

Switzerland

CH

the Swiss Confederation

Swiss

Bern

Suisse (la)

↔ En Suisse

la Confédération suisse

Suisse

Berne

⇒ La *Confédération helvétique* n'est pas un nom officiel.

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Syria	SY
the Syrian Arab Republic	
<i>Syrian</i>	<i>Damascus</i>
Syrie (la)	↔ En Syrie
la République arabe syrienne	
<i>Syrien; Syrienne</i>	<i>Damas</i>

T

Taiwan*	TW
the Republic of China	
<i>Taiwanese</i> <i>plur.: the Taiwanese</i>	<i>Taipei</i>
Taiwan* (sans art. – fém.)	↔ À Taiwan
la République de Chine	
<i>Taiwanais; Taiwanaise</i>	<i>Taipei</i>

Tajikistan	TJ
the Republic of Tajikistan	
<i>Tajik</i>	<i>Dushanbe</i>
Tadjikistan (le)	↔ Au Tadjikistan
la République du Tadjikistan	
<i>Tadjik; Tadjike</i>	<i>Douchanbe</i>

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Tanzania **TZ**

the United Republic of Tanzania

Tanzanian

Dodoma

Tanzanie (la)

↔ En Tanzanie

la République-Unie de Tanzanie

Tanzanien; Tanzanienne

Dodoma

Tchéquie

→ **Czech Republic/République tchèque**

Thailand

TH

the Kingdom of Thailand

Thai

Bangkok

Thaïlande (la)

↔ En Thaïlande

le Royaume de Thaïlande

Thaïlandais; Thaïlandaise

Bangkok

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Timor-Leste

the Democratic Republic of Timor-Leste

Timorese

Dili

⇒ Formerly called *East Timor*.

Timor-Leste (le)

↔ Au Timor-Leste

la République démocratique du Timor-Leste

Timorais; Timoraise

Dili

⇒ Ancien nom : *Timor-Oriental*. Les Nations Unies recommandent le gentilé *Timorais*. Mais il peut y avoir risque de confusion avec les habitants de la partie occidentale de l'île. Dans ce cas, je suggère de recourir à l'ancien nom *Est-Timorais*.

Togo

TG

the Togolese Republic

Togolese

Lomé

Togo (le)

↔ Au Togo

la République togolaise

Togolais; Togolaise

Lomé

Tonga

TO

the Kingdom of Tonga

Tongan

Nukualofa

Tonga (les) (fém.)

↔ Aux Tonga

le Royaume des Tonga

Tongan; Tongane

Nukualofa

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Trinidad and Tobago **TT**

the Republic of Trinidad and Tobago

Trinidadian

Port of Spain

Trinité-et-Tobago (sans art. – fém.) ↔ À Trinité-et-Tobago

la République de Trinité-et-Tobago

Trinidadien; Trinidadienne

Port of Spain

Tunisia **TN**

the Republic of Tunisia

Tunisian

Tunis

Tunisie (la) ↔ En Tunisie

la République tunisienne

Tunisien; Tunisienne

Tunis

Turkey **TR**

the Republic of Turkey

Turk; Turkish (adj.)

Ankara

Turquie (la) ↔ En Turquie

la République turque

Turc; Turque

Ankara

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Turkmenistan **TM**
Turkmen *Ashgabat*

Turkménistan (le) ↔ Au Turkménistan
Turkmène *Achgabat*

Tuvalu* **TV**
Tuvaluan *Fongafale*

Tuvalu* (sans art. – masc.) ↔ À Tuvalu
Tuvaluan; Tuvaluane *Fongafale*

U

Uganda **UG**
the Republic of Uganda
Ugandan *Kampala*

Ouganda (l') (masc.) ↔ En Ouganda
la République de l'Ouganda
Ougandais; Ougandaise *Kampala*

Ukraine **UA**
Ukrainian *Kiev*

Ukraine (l') (fém.) ↔ En Ukraine
Ukrainien; Ukrainienne *Kiev*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

United Arab Emirates (the) **AE**
of the United Arab Emirates *Abu Dhabi*

Émirats arabes unis (les) (masc.) ↔ Aux Émirats arabes unis
Émirien; Émirienne *Abou Dhabi*

United Kingdom (the) **GB**
the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Briton; British (adj.)
plur.: the British *London*

Royaume-Uni (le) ↔ Au Royaume-Uni
le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Britannique *Londres*

United States of America (the) **US**
American *Washington*

États-Unis d'Amérique (les) (masc.) ↔ Aux États-Unis
Américain; Américaine *Washington*

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Uruguay **UY**

the Eastern Republic of Uruguay

Uruguayan

Montevideo

Uruguay (l') (masc.)

↔ En Uruguay

la République orientale de l'Uruguay

Uruguayen; Uruguayenne

Montevideo

Uzbekistan

UZ

the Republic of Uzbekistan

Uzbek

Tashkent

Ouzbékistan (l') (masc.)

↔ En Ouzbékistan

la République d'Ouzbékistan

Ouzbek; Ouzbèke

Tachkent

V

Vanuatu

VU

the Republic of Vanuatu

Vanuatuan

Vila

Vanuatu (sans art. – masc.)

↔ À Vanuatu

la République de Vanuatu

Vanuatuan; Vanuatuane

Port-Vila

**Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)**

Vatican **VA**
→ **Holy See/Saint-Siège**

Venezuela **VE**
the Bolivarian Republic of Venezuela
Venezuelan *Caracas*

Venezuela (le) ↔ Au Venezuela
la République bolivarienne du Venezuela
Vénézuélien; Vénézuélienne *Caracas*

Vietnam **VN**
the Socialist Republic of Vietnam
Vietnamese *Hanoi*

Vietnam (le) ↔ Au Vietnam
la République socialiste du Vietnam
Vietnamien; Vietnamienne *Hanoi*

Y

Yemen **YE**
the Republic of Yemen
Yemenite; Yemeni (adj.) *Sanaa*

Yémen (le) ↔ Au Yémen
la République du Yémen
Yéménite *Sanaa*

Liste des noms de pays (anglais-français)/
List of Country Names (english-french)

Z

Zaire **CD**
→ **Democratic Republic of the Congo/République démocratique du Congo**

Zambia **ZM**
the Republic of Zambia
Zambian *Lusaka*

Zambie (la) ↔ En Zambie
la République de Zambie
Zambien; Zambienne *Lusaka*

Zimbabwe **ZW**
the Republic of Zimbabwe
Zimbabwean *Harare*

Zimbabwe (le) ↔ Au Zimbabwe
la République du Zimbabwe
Zimbabweéen; Zimbabweéenne *Harare*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

A

Afghanistan (l') (masc.)

AF

↻ En Afghanistan

la République islamique d'Afghanistan

Afghan; Afghane

Kaboul

Afghanistan

the Islamic Republic of Afghanistan

Afghan

Kabul

Afrique du Sud (l') (fém.)

ZA

↻ En Afrique du Sud

la République sud-africaine

Sud-Africain; Sud-Africaine

*Pretoria
Le Cap (siège du Parlement)*

South Africa

the Republic of South Africa

South African

*Pretoria
Cape Town (seat of legislature)*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Albanie (l') (fém.)

AL

↻ En Albanie

la République d'Albanie

Albanais; Albanaise

Tirana

Albania

the Republic of Albania

Albanian

Tirana

Algérie (l') (fém.)

DZ

↻ En Algérie

la République algérienne démocratique et populaire

Algérien; Algérienne

Alger

Algeria

the People's Democratic Republic of Algeria

Algerian

Algiers

Allemagne (l') (fém.)

DE

↻ En Allemagne

la République fédérale d'Allemagne

Allemand; Allemande

Berlin

Germany

the Federal Republic of Germany

German

Berlin

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Andorre (l') (fém.)

AD

↻ En Andorre

la Principauté d'Andorre

Andorran; Andorrane

Andorre-la-Vieille

Andorra

the Principality of Andorra

Andorran

Andorra la Vella

Angola (l') (masc.)

AO

↻ En Angola

la République d'Angola

Angolais; Anglaise

Luanda

Angola

the Republic of Angola

Angolan

Luanda

Antigua-et-Barbuda (sans art. – fém.)

AG

↻ À Antigua-et-Barbuda

Antiguais(e)-et-Barbudien(ne)

Saint John's

Antigua and Barbuda

Antiguan

Saint John's

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Arabie saoudite (l') (fém.)

SA

↻ En Arabie saoudite

le Royaume d'Arabie saoudite

Saoudien; Saoudienne

Riyad

Saudi Arabia

the Kingdom of Saudi Arabia

Saudi Arabian

Riyadh

Argentine (l') (fém.)

AR

↻ En Argentine

la République argentine

Argentin; Argentine

Buenos Aires

Argentina

the Argentine Republic

Argentine

Buenos Aires

Arménie (l') (fém.)

AM

↻ En Arménie

la République d'Arménie

Arménien; Arménienne

Erevan

Armenia

the Republic of Armenia

Armenian

Yerevan

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Australie (l') (fém.)

AU

↔ En Australie

Australien; Australienne

Canberra

⇒ L'appellation *Commonwealth d'Australie* n'est pas officielle.

Australia

Australian

Canberra

⇒ The term *Commonwealth of Australia* is not official.

Autriche (l') (fém.)

AT

↔ En Autriche

la République d'Autriche

Autrichien; Autrichienne

Vienne

Austria

the Republic of Austria

Austrian

Vienna

Azerbaïdjan (l') (masc.)

AZ

↔ En Azerbaïdjan

la République d'Azerbaïdjan

Azerbaïdjanais; Azerbaïdjanaise

Bakou

Azerbaijan

the Republic of Azerbaijan

Azerbaijani

Baku

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

B

Bahamas (les) (fém.)

BS

☞ Aux Bahamas

le Commonwealth des Bahamas

Bahamien; Bahamienne

Nassau

Bahamas (the)

the Commonwealth of the Bahamas

Bahamian

Nassau

Bahreïn (sans art. – masc.)

BH

☞ À Bahreïn

l'État de Bahreïn

Bahreïnite

Manama

Bahrain

the State of Bahrain

Bahraini

Manama

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Bangladesh (le)

BD

☞ Au Bangladesh

la République populaire du Bangladesh

Bangladais; Bangladaise

Dacca

Bangladesh

the People's Republic of Bangladesh

Bangladeshi

Dhaka

Barbade (la)

BB

☞ À la Barbade

Barbadien; Barbadienne

Bridgetown

Barbados

Barbadian

Bridgetown

Bélarus (le)

BY

☞ Au Bélarus

la République du Bélarus

Bélarussien; Bélarussienne

Minsk

☞ Nouveau nom de la **Biélorussie**.

Belarus

the Republic of Belarus

Belarusian

Minsk

☞ New name of **Byelorussia**.

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Belgique (la)

BE

↔ En Belgique

le Royaume de Belgique

Belge

Bruxelles

Belgium

the Kingdom of Belgium

Belgian

Brussels

Belize (le)

BZ

↔ Au Belize

Bélizien; Bélizienne

Belmopan

Belize

Belizean

Belmopan

Bénin (le)

BJ

↔ Au Bénin

la République du Bénin

Béninois; Béninoise

*Porto-Novo (officielle)
Cotonou (siège du gouvernement)*

Benin

the Republic of Benin

Beninese

*Porto Novo (official)
Cotonou (seat of government)*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Bhoutan (le)

BT

↻ Au Bhoutan

le Royaume du Bhoutan

Bhoutanais; Bhoutanaise

Thimbu

Bhutan

the Kingdom of Bhutan

Bhutanese

Thimbu

Biélorussie (la)

BY

↻ En Biélorussie

Biélorusse

Minsk

⇒ Ce pays s'appelle officiellement le **Bélarus**, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Biélorussie**.

Byelorussia

Byelorussian

Minsk

⇒ The official name for this country is **Belarus**, but it is still commonly called **Byelorussia**.

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Birmanie (la)

MM

↻ En Birmanie

Birman; Birmane

Rangoon

⇒ Ce pays s'appelle officiellement le **Myanmar**,
mais est encore désigné couramment sous le nom de **Birmanie**.

Burma

Burmese

Rangoon

⇒ The official name for this country is **Myanmar**,
but it is still commonly called **Burma**.

Bolivie (la)

BO

↻ En Bolivie

la République de Bolivie

Bolivien; Bolivienne

*Sucre (officielle)
La Paz (siège du gouvernement)*

Bolivia

the Republic of Bolivia

Bolivian

*Sucre (official)
La Paz (seat of government)*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Bosnie-Herzégovine (la)

BA

↔ En Bosnie-Herzégovine

la République de Bosnie-Herzégovine

Bosniaque

Sarajevo

Bosnia-Herzegovina

the Republic of Bosnia and Herzegovina

Bosnian

Sarajevo

Botswana (le)

BW

↔ Au Botswana

la République du Botswana

Botswanais; Botswanaise

Gaborone

Botswana

the Republic of Botswana

Botswanan

Gaborone

Brésil (le)

BR

↔ Au Brésil

la République fédérative du Brésil

Brésilien; Brésilienne

Brasília

Brazil

the Federative Republic of Brazil

Brazilian

Brasília

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Brunéi Darussalam (sans art. – masc.)

BN

↻ À Brunéi Darussalam

Brunéien; Brunéienne

Bandar Seri

Brunei Darussalam

Bruneian

Bandar Seri

Bulgarie (la)

BG

↻ En Bulgarie

la République de Bulgarie

Bulgare

Sofia

Bulgaria

the Republic of Bulgaria

Bulgarian

Sofia

Burkina Faso (le)

BF

↻ Au Burkina Faso

Burkinabé; Burkinabée

Ouagadougou

Burkina Faso

Burkinan

Ouagadougou

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Burundi (le)

BD

☞ Au Burundi

la République du Burundi

Burundais; Burundaise

Bujumbura

Burundi

the Republic of Burundi

Burundian

Bujumbura

C

Cambodge (le)

KH

☞ Au Cambodge

le Royaume du Cambodge

Cambodgien; Cambodgienne

Phnom Penh

Cambodia

the Kingdom of Cambodia

Cambodian

Phnom Penh

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Cameroun (le)

CM

↔ Au Cameroun

la République du Cameroun

Camerounais; Camerounaise

Yaoundé

Cameroon

the Republic of Cameroon

Cameroonian

Yaoundé

Canada (le)

CA

↔ Au Canada

Canadien; Canadienne

Ottawa

Canada

Canadian

Ottawa

Cap-Vert (le)

CV

↔ Au Cap-Vert

la République du Cap-Vert

Cap-Verdien; Cap-Verdienne

Praia

Cape Verde

the Republic of Cape Verde

Cape Verdean

Praia

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Centrafrique
→République centrafricaine

Chili (le) **CL**

↔ Au Chili

la République du Chili

Chilien; Chilienne

Santiago

Chile

the Republic of Chile

Chilean

Santiago

Chine (la)

CN

↔ En Chine

la République populaire de Chine

Chinois; Chinoise

Pékin (Beijing)

China

the People's Republic of China

Chinese

Peking (Beijing)

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Chypre (sans art. – fém.)

CY

↻ À Chypre

la République de Chypre

Chypriote

Nicosie

Cyprus

the Republic of Cyprus

Cypriot

Nicosia

Colombie (la)

CO

↻ En Colombie

la République de Colombie

Colombien; Colombienne

Bogota

Colombia

the Republic of Colombia

Colombian

Bogota

Comores (les) (fém.)

KM

↻ Aux Comores

la République fédérale islamique des Comores

Comorien; Comorienne

Moroni

Comoros (the)

the Islamic Federal Republic of the Comoros

Comorian

Moroni

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Congo (le)

CG

↔ Au Congo

la République du Congo

Congolais; Congolaise

Brazzaville

⇒ Ne pas confondre avec la **République démocratique du Congo**, l'ex-Zaire.

Congo (the)

the Republic of the Congo

Congolese

Brazzaville

⇒ Not to be confused with the **Democratic Republic of the Congo**, former Zaire.

Corée (la)

↔ En Corée

Coréen; Coréenne

⇒ Divisée en deux États : la **Corée du Nord** et la **Corée du Sud**.

Korea

Korean

⇒ Divided in two States: **North Korea** and **South Korea**.

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Corée du Nord (la)

KP

↔ En Corée du Nord

la République populaire démocratique de Corée

Nord-Coréen; Nord-Coréenne

Pyongyang

North Korea

the Democratic People's Republic of Korea

North Korean

Pyongyang

Corée du Sud (la)

KR

↔ En Corée du Sud

la République de Corée

Sud-Coréen; Sud-Coréenne

Séoul

South Korea

the Republic of Korea

South Korean

Seoul

Costa Rica (le)

CR

↔ Au Costa Rica

la République du Costa Rica

Costaricain; Costaricaine

San José

Costa Rica

the Republic of Costa Rica

Costa Rican

San José

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Côte d'Ivoire (la)

CI

↔ En Côte d'Ivoire

la République de Côte d'Ivoire

Ivoirien; Ivoirienne

Yamoussoukro

Ivory Coast

the Republic of Côte d'Ivoire

Ivorian

Yamoussoukro

⇒ "Côte d'Ivoire" in every language, including English, at Government's request.

Croatie (la)

HR

↔ En Croatie

la République de Croatie

Croate

Zagreb

Croatia

the Republic of Croatia

Croatian

Zagreb

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Cuba (sans art. – fém.)

CU

☞ À Cuba

la République de Cuba

Cubain; Cubaine

La Havane

Cuba

the Republic of Cuba

Cuban

Havana

D

Danemark (le)

DK

☞ Au Danemark

le Royaume du Danemark

Danois; Danoise

Copenhague

Denmark

the Kingdom of Denmark

Dane; Danish (adj.)

Copenhagen

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Djibouti (sans art. – masc.)

DJ

↔ À Djibouti

la République de Djibouti

Djiboutien; Djiboutienne

Djibouti

Djibouti

the Republic of Djibouti

Djiboutian

Djibouti

Dominique (la)

DM

↔ À la Dominique

le Commonwealth de la Dominique

Dominiquais; Dominiquaise

Roseau

Dominica

the Commonwealth of Dominica

of Dominica

Roseau

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

E

Égypte (l') (fém.)

EG

↻ En Égypte

la République arabe d'Égypte
Égyptien; Égyptienne

Le Caire

Egypt

the Arab Republic of Egypt

Egyptian

Cairo

Émirats arabes unis (les) (masc.)

AE

↻ Aux Émirats arabes unis

Émirien; Émirienne

Abou Dhabi

United Arab Emirates (the)

of the United Arab Emirates

Abu Dhabi

Équateur (l') (masc.)

EC

↻ En Équateur

la République de l'Équateur

Équatorien; Équatorienne

Quito

Ecuador

the Republic of Ecuador

Ecuadorian

Quito

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Érythrée (l') (fém.)

ER

↔ En Érythrée

Érythréen; Érythréenne

Asmara

Eritrea

Eritrean

Asmara

Espagne (l') (fém.)

ES

↔ En Espagne

le Royaume d'Espagne

Espagnol; Espagnole

Madrid

Spain

the Kingdom of Spain

Spaniard; Spanish (adj.)

Madrid

Estonie (l') (fém.)

EE

↔ En Estonie

la République d'Estonie

Estonien; Estonienne

Talinn

Estonia

the Republic of Estonia

Estonian

Talinn

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

États-Unis d'Amérique (les) (masc.)

US

☞ Aux États-Unis

Américain; Américaine

Washington

United States of America (the)

American

Washington

Éthiopie (l') (fém.)

ET

☞ En Éthiopie

la République fédérale démocratique d'Éthiopie

Éthiopien; Éthiopienne

Addis-Abeba

Ethiopia

the Federal Democratic Republic of Ethiopia

Ethiopian

Addis Ababa

F

Fidji (les) (fém.)

FJ

☞ Aux Fidji

la République des Îles Fidji

Fidjien; Fidjienne

Suva

Fiji

the Republic of the Fiji Islands

Fijian

Suva

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Finlande (la)

FI

↔ En Finlande

la République de Finlande

Finlandais; Finlandaise

Helsinki

⇒ Les habitants de la Finlande s'appellent les *Finlandais*; les *Finnois* sont un groupe ethnique.

Finland

the Republic of Finland

Finn; Finnish (adj.)

Helsinki

France (la)

FR

↔ En France

la République française

Français; Française

Paris

France

the French Republic

*Frenchman/woman; French (adj.)
plur.: the French*

Paris

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

G

Gabon (le)

GA

↔ Au Gabon

la République gabonaise

Gabonais; Gabonaise

Libreville

Gabon

the Gabonese Republic

Gabonese

Libreville

Gambie (la)

GM

↔ En Gambie

la République de Gambie

Gambien; Gambienne

Banjul

Gambia (the)

the Republic of the Gambia

Gambian

Banjul

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Géorgie (la)

GE

↔ En Géorgie

la République de Géorgie

Géorgien; Géorgienne

Tbilissi

Georgia

the Republic of Georgia

Georgian

Tbilissi

Ghana (le)

GH

↔ Au Ghana

la République du Ghana

Ghanéen; Ghanéenne

Accra

Ghana

the Republic of Ghana

Ghanaian

Accra

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Grande-Bretagne (la)

GB

↔ En Grande-Bretagne

Britannique

Londres

⇒ Ne pas confondre avec le **Royaume-Uni**. La Grande-Bretagne comprend l'Angleterre, l'Écosse et le pays de Galles, mais non l'Irlande du Nord.

Great Britain

*Briton; British (adj.)
plur.: the British*

London

⇒ Not to be confused with the **United Kingdom**. Great Britain includes England, Scotland and Wales, but not Northern Ireland.

Grèce (la)

GR

↔ En Grèce

la République hellénique

Grec; Grecque

Athènes

Greece

the Hellenic Republic

Greek

Athens

Grenade (la)

GD

↔ À la Grenade

Grenadien; Grenadienne

Saint George's

Grenada

Grenadian

Saint George's

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Guatemala (le)

GT

↔ Au Guatemala

la République du Guatemala

Guatémaltèque

Guatemala

Guatemala

the Republic of Guatemala

Guatemalan

Guatemala City

Guinée (la)

GN

↔ En Guinée

la République de Guinée

Guinéen; Guinéenne

Conakry

Guinea

the Republic of Guinea

Guinean

Conakry

Guinée-Bissau (la)

GW

↔ En Guinée-Bissau

la République de Guinée-Bissau

Bissau-Guinéen; Bissau-Guinéenne

Bissau

Guinea-Bissau

the Republic of Guinea-Bissau

of Guinea-Bissau

Bissau

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Guyana (la)

GY

↔ En Guyana

la République du Guyana

Guyanien; Guyanienne

Georgetown

⇒ Les ouvrages de langue et la presse mettent généralement *Guyana* au féminin. L'ONU fait exception, ce qui va à l'encontre de l'usage courant. On notera que le nom officiel *République du Guyana*, qui vient des Nations Unies, doit être employé dans les traités. Dans les textes courants, parlera plutôt de *la Guyana*.

Guyana

the Republic of Guyana

Guyanese

Georgetown

H

Haïti (sans art. – masc.)

HT

↔ À Haïti; en Haïti

la République d'Haïti

Haïtien; Haïtienne

Port-au-Prince

⇒ Les grammairiens ne s'entendent pas sur l'usage de la préposition. Les Haïtiens disent plutôt *en Haïti*.

Haiti

the Republic of Haiti

Haitian

Port-au-Prince

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Honduras (le)

HN

↔ Au Honduras

la République du Honduras

Hondurien; Hondurienne

Tegucigalpa

Honduras

the Republic of Honduras

Honduran

Tegucigalpa

Hongrie (la)

HU

↔ En Hongrie

la République de Hongrie

Hongrois; Hongroise

Budapest

Hungary

the Republic of Hungary

Hungarian

Budapest

I

Îles Marshall (les) (fém.)

MH

↔ Aux Îles Marshall

la République des Îles Marshall

Marshallais; Marshallaise

Majuro

Marshall Islands (the)

the Republic of the Marshall Islands

Marshallese

Majuro

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Îles Salomon (les) (fém.)

SB

↔ Aux Îles Salomon

Salomonien; Salomonienne

Honiara

Solomon Islands

Solomon Islander; of Solomon Islands (adj.)

Honiara

Islande (l') (fém.)

IS

↔ En Islande

la République d'Islande

Islandais; Islandaise

Reykjavik

Iceland

the Republic of Iceland

Icelander; Icelandic (adj.)

Reykjavik

Inde (l') (fém.)

IN

↔ En Inde

la République de l'Inde

Indien; Indienne

New Delhi

India

the Republic of India

Indian

New Delhi

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Indonésie (l') (fém.)

ID

↔ En Indonésie

la République d'Indonésie

Indonésien; Indonésienne

Jakarta

Indonesia

the Republic of Indonesia

Indonesian

Jakarta

Iran (l') (masc.)

IR

↔ En Iran

la République islamique d'Iran

Iranien; Iranienne

Téhéran

Iran

the Islamic Republic of Iran

Iranian

Tehran

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Iraq (l') (masc.)

IQ

↻ En Iraq

la République d'Iraq

Iraqien; Iraquienne

Bagdad

⇒ La graphie *Iraq* est plus exacte que *Irak*. Elle reflète la prononciation véritable du nom en arabe, où le « q » ressemble à la jota espagnole. Ce « q » se voit dans d'autres toponymes arabes, comme *Qatar*.

Iraq

the Republic of Iraq

Iraqi

Baghdad

Irlande (l') (fém.)

IE

↻ En Irlande

Irlandais; Irlandaise

Dublin

⇒ La dénomination *République d'Irlande* n'est pas officielle.

Ireland

*Irishman/woman; Irish (adj.)
plur.: the Irish*

Dublin

⇒ There is officially no *Republic of Ireland*.

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Israël (sans art. – masc.)

IL

↔ En Israël

l'État d'Israël

Israélien; Israélienne

Tel-Aviv

Israel

the State of Israel

Israeli

Tel Aviv

Italie (l') (fém.)

IT

↔ En Italie

la République italienne

Italien; Italienne

Rome

Italy

the Italian Republic

Italian

Rome

J

Jamaïque (la)

JM

↔ À la Jamaïque

Jamaïquain; Jamaïquaine

Kingston

Jamaica

Jamaican

Kingston

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Japon (le)

JP

↔ Au Japon

Japonais; Japonaise

Tokyo

Japan

Japanese

Tokyo

Jordanie (la)

JO

↔ En Jordanie

le Royaume hachémite de Jordanie

Jordanien; Jordanienne

Amman

Jordan

the Hashemite Kingdom of Jordan

Jordanian

Amman

K

Kazakhstan (le)

KZ

↔ Au Kazakhstan

la République du Kazakhstan

Kazakh; Kazakhe

Astana

Kazakhstan

the Republic of Kazakhstan

Kazakh

Astana

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Kenya (le)

KE

↻ Au Kenya

la République du Kenya

Kényan; Kényane

Nairobi

Kenya

the Republic of Kenya

Kenyan

Nairobi

Kirghizistan (le)

KG

↻ Au Kirghizistan

la République kirghize

Kirghize

Bichkek

Kyrgyzstan

the Kyrgyz Republic

Kyrgyz

Bishkek

Kiribati (sans art. – fém.)

KI

↻ À Kiribati

la République de Kiribati

Kiribatien; Kiribatienne

Bairiki

Kiribati

the Republic of Kiribati

Kiribatian

Bairiki

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Koweït (le)

KW

↔ Au Koweït

l'État du Koweït

Koweïtien; Koweïtienne

Koweït

Kuwait

the State of Kuwait

Kuwaiti

Kuwait City

L

Laos (le)

LA

↔ Au Laos

la République démocratique populaire lao

Laotien; Laotienne

Vientiane

Laos

the Lao People's Democratic Republic

Laotian

Vientiane

Lesotho (le)

LS

↔ Au Lesotho

le Royaume du Lesotho

Lesothan; Lesothane

Maseru

Lesotho

the Kingdom of Lesotho

Lesothan

Maseru

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Lettonie (la)

LV

↔ En Lettonie

la République de Lettonie

Letton; Lettone

Riga

Latvia

the Republic of Latvia

Latvian

Riga

Liban (le)

LB

↔ Au Liban

la République libanaise

Libanais; Libanaise

Beyrouth

Lebanon

the Lebanese Republic

Lebanese

Beirut

Liberia (le)

LR

↔ Au Liberia

la République du Liberia

Libérien; Libérienne

Monrovia

Liberia

the Republic of Liberia

Liberian

Monrovia

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Libye (la)

LY

☞ En Libye

la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste

la Jamahiriya arabe libyenne (en abrégé)

Libyen; Libyenne

Tripoli

Libya

the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya

the Libyan Arab Jamahiriya
(abbreviated)

Libyan

Tripoli

Liechtenstein (le)

LI

☞ Au Liechtenstein

la Principauté de Liechtenstein

Liechtensteinois; Liechtensteinoise

Vaduz

Liechtenstein

the Principality of Liechtenstein

Liechtensteiner; of Liechtenstein (adj.)

Vaduz

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Lituanie (la)

LT

↔ En Lituanie

la République de Lituanie

Lituanien; Lituanienne

Vilnius

Lithuania

the Republic of Lithuania

Lithuanian

Vilnius

Luxembourg (le)

LU

↔ Au Luxembourg

le Grand-Duché de Luxembourg

*Luxembourgeois;
Luxembourgeoise*

Luxembourg

Luxembourg

the Grand Duchy of Luxembourg

Luxembourger; of Luxembourg (adj.)

Luxembourg

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

M

Macédoine (la)

MK

↔ En Macédoine

l'ex-République yougoslave de Macédoine

Macédonien; Macédonienne

Skopje

⇒ Abréviation : ERYM.

Macedonia

the former Yugoslav Republic of Macedonia

Macedonian

Skopje

⇒ Abbreviation: FYROM.

Madagascar (sans art. – fém.)

MG

↔ À Madagascar

la République de Madagascar

Malgache

Antananarivo

Madagascar

the Republic of Madagascar

Madagascan

Antananarivo

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Malaisie (la)

MY

↔ En Malaisie

Malaisien; Malaisienne

Kuala Lumpur

Malaysia

Malaysian

Kuala Lumpur

Malawi (le)

MW

↔ Au Malawi

la République du Malawi

Malawite

Lilongwe

Malawi

the Republic of Malawi

Malawian

Lilongwe

Maldives (les) (fém.)

MV

↔ Aux Maldives

la République des Maldives

Maldivien; Maldivienne

Malé

Maldives

the Republic of Maldives

Maldivian

Male

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Mali (le) **ML**

↔ Au Mali

la République du Mali

Malien; Malienne

Bamako

Mali

the Republic of Mali

Malian

Bamako

Malte (sans art. – fém.)

MT

↔ À Malte

la République de Malte

Maltais; Maltaise

La Valette

Malta

the Republic of Malta

Maltese

Valletta

Maroc (le)

MA

↔ Au Maroc

le Royaume du Maroc

Marocain; Marocaine

Rabat

Morocco

the Kingdom of Morocco

Moroccan

Rabat

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Maurice (sans art. – fém.)

MU

↔ À Maurice

la République de Maurice

Mauricien; Mauricienne

Port-Louis

Mauritius

the Republic of Mauritius

Mauritian

Port Louis

Mauritanie (la)

MR

↔ En Mauritanie

la République islamique de Mauritanie

Mauritanien; Mauritanienne

Nouakchott

Mauritania

the Islamic Republic of Mauritania

Mauritanian

Nouakchott

Mexique (le)

MX

↔ Au Mexique

les États-Unis du Mexique

Mexicain; Mexicaine

Mexico

Mexico

the United Mexican States

Mexican

Mexico City

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Micronésie (la)

FM

↻ En Micronésie

les États fédérés de Micronésie

Micronésien; Micronésienne

Palikir

Micronesia

the Federated States of Micronesia

Micronesian

Palikir

Moldavie (la)

MD

↻ En Moldavie

Moldave

Chisinau

⇒ Ce pays s'appelle officiellement la **Moldova**,
mais est couramment désigné sous le nom de **Moldavie**.

Moldavia

Moldavian

Chisinau

⇒ The official name for this country is **Moldova**,
but it is still commonly called **Moldavia**.

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Moldova (la)

MD

↔ En Moldova

la République de Moldova

Moldove

Chisinau

⇒ Nouveau nom de la **Moldavie**.

Moldova

the Republic of Moldova

Moldovan

Chisinau

⇒ New name of **Moldavia**.

Monaco (sans art. – masc.)

MC

↔ À Monaco

la Principauté de Monaco

Monégasque

Monaco

Monaco

the Principality of Monaco

Monegasque

Monaco

Mongolie (la)

MN

↔ En Mongolie

Mongol; Mongole

Oulan-Bator

Mongolia

Mongolian

Ulan Bator

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Monténégro (le)

☞ Au Monténégro

la République de Monténégro (sic)

Monténégrin

Podgorica

Montenegro

the Republic of Montenegro

Montenegrin

Podgorica

Mozambique (le)

MZ

☞ Au Mozambique

la République du Mozambique

Mozambicain; Mozambicaine

Maputo

Mozambique

the Republic of Mozambique

Mozambican

Maputo

Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)

Myanmar (le)

MM

↔ Au Myanmar

l'Union du Myanmar

du Myanmar

Rangoon

⇒ Nouveau nom de la **Birmanie**.

Myanmar

the Union of Myanmar

of Myanmar

Rangoon

⇒ New name for **Burma**.

N

Namibie (la)

NA

↔ En Namibie

la République de Namibie

Namibien; Namibienne

Windhoek

Namibia

the Republic of Namibia

Namibian

Windhoek

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Nauru (sans art. – fém.)

NR

↻ À Nauru

la République de Nauru

Nauruan; Nauruane

Yaren

Nauru

the Republic of Nauru

Nauruan

Yaren

Népal (le)

NP

↻ Au Népal

le Royaume du Népal

Népalais; Népalaise

Katmandou

Nepal

the Kingdom of Nepal

Nepalese

Kathmandu

Nicaragua (le)

NI

↻ Au Nicaragua

la République du Nicaragua

Nicaraguayen; Nicaraguayenne

Managua

Nicaragua

the Republic of Nicaragua

Nicaraguan

Managua

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Niger (le) **NE**
↻ Au Niger
la République du Niger
Nigérien; Nigérienne *Niamey*

Niger (the)
the Republic of the Niger
of the Niger *Niamey*

Nigeria (le) **NG**
↻ Au Nigeria
la République fédérale du Nigeria
Nigérien; Nigérienne *Abuja*

Nigeria
the Federal Republic of Nigeria
Nigerian *Abuja*

Nioué* (fém. - sans art.) **NU**
↻ À Nioué
la République de Nioué
Niouéen; Niouéenne *Alofi*

Niue*
the Republic of Niue
of Niue *Alofi*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Norvège (la) **NO**

↔ En Norvège

le Royaume de Norvège

Norvégien; Norvégienne

Oslo

Norway

the Kingdom of Norway

Norwegian

Oslo

Nouvelle-Zélande (la)

NZ

↔ En Nouvelle-Zélande

Néo-Zélandais; Néo-Zélandaise

Wellington

New Zealand

New Zealander; of New Zealand (adj.)

Wellington

O

Oman (sans art. – masc.)

OM

↔ À Oman

le Sultanat d'Oman

Omanais; Omanaise

Mascat

Oman

the Sultanate of Oman

Omani

Muscat

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Ouganda (l') (masc.)

UG

↔ En Ouganda

la République de l'Ouganda

Ougandais; Ougandaise

Kampala

Uganda

the Republic of Uganda

Ugandan

Kampala

Ouzbékistan (l') (masc.)

UZ

↔ En Ouzbékistan

la République d'Ouzbékistan

Ouzbek; Ouzbèke

Tachkent

Uzbekistan

the Republic of Uzbekistan

Uzbek

Tashkent

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

P

Pakistan (le)

PK

↔ Au Pakistan

la République islamique du Pakistan

Pakistanaïs; Pakistanaise

Islamabad

Pakistan

the Islamic Republic of Pakistan

a Pakistani

Islamabad

Palaos (les) (masc.)

PW

↔ Aux Palaos

la République des Palaos

Palaosien; Palaosienne

Koror

Palau

the Republic of Palau

Palauan

Koror

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Panama (le) **PA**
↻ Au Panama
la République du Panama
Panaméen; Panaméenne *Panama*

Panama
the Republic of Panama
Panamanian *Panama City*

Papouasie-Nouvelle-Guinée (la) **PG**
↻ En Papouasie-Nouvelle-Guinée
*Papouan-Néo-Guinéen;
Papouane-Néo-Guinéenne;
plur. : Papouans-Néo-Guinéens* *Port Moresby*

Papua New Guinea
Papua New Guinean; of Papua New Guinea (adj.) *Port Moresby*

Paraguay (le) **PY**
↻ Au Paraguay
la République du Paraguay
Paraguayen; Paraguayenne *Asuncion*

Paraguay
the Republic of Paraguay
Paraguayan *Asuncion*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Pays-Bas (les) (masc.)

NL

↻ Aux Pays-Bas

le Royaume des Pays-Bas

Néerlandais; Néerlandaise

*Amsterdam (officielle)
La Haye (siège du gouvernement)*

Netherlands (the)

the Kingdom of the Netherlands

Netherlander; Netherlandish

*Amsterdam (official)
The Hague (seat of government)*

Pérou (le)

PE

↻ Au Pérou

la République du Pérou

Péruvien; Péruvienne

Lima

Peru

the Republic of Peru

Peruvian

Lima

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Philippines (les) (fém.)

PH

↻ Aux Philippines

la République des Philippines

Philippin; Philippine

Manille

Philippines (the)

the Republic of the Philippines

Filipino; Philippine (adj.)

Manila

Pologne (la)

PL

↻ En Pologne

la République de Pologne

Polonais; Polonaise

Varsovie

Poland

the Republic of Poland

Pole; Polish (adj.)

Warsaw

Portugal (le)

PT

↻ Au Portugal

la République portugaise

Portugais; Portugaise

Lisbonne

Portugal

the Portuguese Republic

Portuguese

Lisbon

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Q

Qatar (le) **QA**

↔ Au Qatar

l'État du Qatar

Qatarien; Qatarienne

Doha

Qatar

the State of Qatar

Qatari

Doha

R

République centrafricaine (la) **CF**

↔ En République centrafricaine

Centrafricain; Centrafricaine

Bangui

⇒ Parfois appelée **Centrafrique**, qui n'est pas un nom officiel.

Central African Republic (the)

Central African

Bangui

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

République démocratique du Congo (la)

CD

↔ En République démocratique du Congo

Congolais; Congolaise

Kinshasa

⇒ Nouveau nom du **Zaire**.

Democratic Republic of the Congo

Congolese

Kinshasa

⇒ New name of **Zaire**.

République dominicaine (la)

DO

↔ En République dominicaine

Dominicain; Dominicaine

Saint-Domingue

Dominican Republic (the)

Dominican

Santo Domingo

République tchèque (la)

CZ

↔ En République tchèque

Tchèque

Prague

⇒ Parfois appelée à tort **Tchéquie**.

Czech Republic (the)

Czech

Prague

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Roumanie (la)

RO

↔ En Roumanie

Roumain; Roumaine

Bucarest

Romania

Romanian

Bucharest

Royaume-Uni (le)

GB

↔ Au Royaume-Uni

le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Britannique

Londres

United Kingdom (the)

the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

*Briton; British (adj.)
plur.: the British*

London

Russie (la)

RU

↔ En Russie

la Fédération de Russie

Russe

Moscou

Russia

the Russian Federation

Russian

Moscow

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Rwanda (le) **RW**
↔ Au Rwanda
la République rwandaise
Rwandais; Rwandaise *Kigali*

Rwanda
the Rwandese Republic
Rwandese *Kigali*

S

Sainte-Lucie (sans art. – fém.) **LC**
↔ À Sainte-Lucie
Saint-Lucien; Saint-Lucienne;
plur. : Saint-Luciens *Castries*

Saint Lucia
Saint Lucian *Castries*

Saint-Kitts-et-Nevis (sans art. – masc.) **KN**
↔ À Saint-Kitts-et-Nevis
la Fédération de Saint-Kitts-et-Nevis
Kittitien(ne)-et-Névicien(ne) *Basseterre*

Saint Kitts and Nevis
the Federation of Saint Kitts and Nevis
Kittitian *Basseterre*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Saint-Marin (sans art. – masc.)

SM

↻ À Saint-Marin

la République de Saint-Marin

*Saint-Marinais; Saint-Marinaise;
plur. : Saint-Marinais*

Saint-Marin

San Marino

the Republic of San Marino

San Marinense; of San Marino (adj.)

San Marino

Saint-Siège* (le)

VA

↻ Au Saint-Siège

du Saint-Siège

Vatican

⇒ Nom officiel de l'**État de la Cité du Vatican**.

Holy See* (the)

of the Holy See

Vatican

⇒ Official name of the **Vatican City State**.

Saint-Vincent-et-les Grenadines (sans art. – masc.)

VC

↻ À Saint-Vincent-et-les Grenadines

Saint-Vincentais(e)-et-Grenadin(e)

Kingstown

⇒ Il n'y a pas de trait d'union entre *les* et *Grenadines*.

Saint Vincent and the Grenadines

Vincentian

Kingstown

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Salvador (le)

SV

↻ Au Salvador

la République d'El Salvador

Salvadorien; Salvadorienne

San Salvador

Salvador

the Republic of El Salvador

Salvadorian

San Salvador

Samoa (le)

WS

↻ Au Samoa

l'État indépendant du Samoa

Samoan; Samoane

Apia

Samoa

the Independent State of Samoa

Samoan

Apia

Sao Tomé-et-Principe (sans art. – fém.)

ST

↻ À Sao Tomé-et-Principe

la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe

Santoméen; Santoméenne

Sao Tomé

Sao Tome and Principe

the Democratic Republic of Sao Tome and Principe

Sao Tomean

Sao Tome

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Sénégal (le)

SN

↔ Au Sénégal

la République du Sénégal

Sénégalais; Sénégalaise

Dakar

Senegal

the Republic of Senegal

Senegalese

Dakar

Serbie (la)

↔ En Serbie

la République de Serbie

Serbe

Belgrade

Serbia

the Republic of Serbia

*Serb
Serbian (adj.)*

Belgrade

Seychelles (les) (fém.)

SC

↔ Aux Seychelles

la République des Seychelles

Seychellois; Seychelloise

Victoria

Seychelles

the Republic of Seychelles

Seychellois

Victoria

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Sierra Leone (la)

SL

↻ En Sierra Leone

la République de Sierra Leone

Sierra-Léonien; Sierra-Léonienne

Freetown

Sierra Leone

the Republic of Sierra Leone

Sierra Leonean

Freetown

Singapour (sans art. – fém.)

SG

↻ À Singapour

la République de Singapour

Singapourien; Singapourienne

Singapour

Singapore

the Republic of Singapore

Singaporean

Singapore

Slovaquie (la)

SK

↻ En Slovaquie

la République slovaque

Slovaque

Bratislava

Slovakia

the Slovak Republic

Slovak

Bratislava

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Slovénie (la)

SI

↻ En Slovénie

la République de Slovénie

Slovène

Ljubljana

Slovenia

the Republic of Slovenia

Slovene

Ljubljana

Somalie (la)

SO

↻ En Somalie

la République démocratique somalienne

Somalien; Somalienne

Mogadiscio

Somalia

the Somali Democratic Republic

Somali

Mogadishu

Sri Lanka (le)

LK

↻ Au Sri Lanka

la République socialiste démocratique de Sri Lanka

Sri-Lankais; Sri-Lankaise

Colombo

Sri Lanka

the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

Sri Lankan

Colombo

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Soudan (le)

SD

☞ Au Soudan

la République du Soudan

Soudanais; Soudanaise

Khartoum

Sudan (the)

the Republic of the Sudan

Sudanese

Khartoum

Suède (la)

SE

☞ En Suède

le Royaume de Suède

Suédois; Suédoise

Stockholm

Sweden

the Kingdom of Sweden

Swede; Swedish (adj.)

Stockholm

Suriname (le)

SR

☞ Au Suriname

la République du Suriname

Surinamais; Surinamaïse

Paramaribo

Suriname

the Republic of Suriname

Surinamese

Paramaribo

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Suisse (la)

CH

↔ En Suisse

la Confédération suisse

Suisse

Berne

⇒ La *Confédération helvétique* n'est pas un nom officiel.

Switzerland

the Swiss Confederation

Swiss

Bern

Swaziland (le)

SZ

↔ Au Swaziland

le Royaume du Swaziland

Swazi; Swazie

Mbabane

Swaziland

the Kingdom of Swaziland

Swazi

Mbabane

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Syrie (la)

SY

↻ En Syrie

la République arabe syrienne

Syrien; Syrienne

Damas

Syria

the Syrian Arab Republic

Syrian

Damascus

T

Tadjikistan (le)

TJ

↻ Au Tadjikistan

la République du Tadjikistan

Tadjik; Tadjike

Douchanbe

Tajikistan

the Republic of Tajikistan

Tajik

Dushanbe

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Taiwan* (sans art. – fém.)

TW

↻ À Taiwan

la République de Chine

Taiwanais; Taïwanaise

Taipei

Taiwan*

the Republic of China

Taiwanese
plur.: the Taiwanese

Taipei

Tanzanie (la)

TZ

↻ En Tanzanie

la République-Unie de Tanzanie

Tanzanien; Tanzanienne

Dodoma

Tanzania

the United Republic of Tanzania

Tanzanian

Dodoma

Tchad (le)

TD

↻ Au Tchad

la République du Tchad

Tchadien; Tchadienne

N'Djamena

Chad

the Republic of Chad

Chadian

N'Djamena

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Tchéquie
→République tchèque/Czech Republic

Thailand **TH**
the Kingdom of Thailand
Thai *Bangkok*

Thaïlande (la) ↔ En Thaïlande
le Royaume de Thaïlande
Thaïlandais; Thaïlandaise *Bangkok*

Timor-Leste (le) ↔ Au Timor-Leste
la République démocratique du Timor-Leste
Timorais; Timoraise *Dili*

⇒ Ancien nom : *Timor-Oriental*. Les Nations Unies recommandent le gentilé *Timorais*. Mais il peut y avoir risque de confusion avec les habitants de la partie occidentale de l'île. Dans ce cas, je suggère de recourir à l'ancien nom *Est-Timorais*.

Timor-Leste
the Democratic Republic of Timor-Leste
Timorese *Dili*
⇒ Formerly called *East Timor*.

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Togo (le) **TG**
↔ Au Togo
la République togolaise
Togolais; Togolaise *Lomé*

Togo
the Togolese Republic
Togolese *Lomé*

Tonga (les) (fém.) **TO**
↔ Aux Tonga
le Royaume des Tonga
Tongan; Tongane *Nukualofa*

Tonga
the Kingdom of Tonga
Tongan *Nukualofa*

Trinité-et-Tobago (sans art. – fém.) **TT**
↔ À Trinité-et-Tobago
la République de Trinité-et-Tobago
Trinidadien; Trinidadienne *Port of Spain*

Trinidad and Tobago
the Republic of Trinidad and Tobago
Trinidadian *Port of Spain*

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Tunisie (la) **TN**

↻ En Tunisie

la République tunisienne

Tunisien; Tunisienne

Tunis

Tunisia

the Republic of Tunisia

Tunisian

Tunis

Turkménistan (le)

TM

↻ Au Turkménistan

Turkmène

Achgabat

Turkmenistan

Turkmen

Ashgabat

Turquie (la)

TR

↻ En Turquie

la République turque

Turc; Turquie

Ankara

Turkey

the Republic of Turkey

Turk; Turkish (adj.)

Ankara

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Tuvalu* (sans art. – masc.)

TV

↻ À Tuvalu

Tuvaluan; Tuvaluane

Fongafale

Tuvalu*

Tuvaluan

Fongafale

U

Ukraine (l') (fém.)

UA

↻ En Ukraine

Ukrainien; Ukrainienne

Kiev

Ukraine

Ukrainian

Kiev

Uruguay (l') (masc.)

UY

↻ En Uruguay

la République orientale de l'Uruguay

Uruguayen; Uruguayenne

Montevideo

Uruguay

the Eastern Republic of Uruguay

Uruguayan

Montevideo

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

V

Vanuatu (sans art. – masc.)

VU

↻ À Vanuatu

la République de Vanuatu

Vanuatuan; Vanuatuane

Port-Vila

Vanuatu

the Republic of Vanuatu

Vanuatuan

Vila

Vatican

VA

→**Saint-Siège/Holy See**

Venezuela (le)

VE

↻ Au Venezuela

la République bolivarienne du Venezuela

Vénézuélien; Vénézuélienne

Caracas

Venezuela

the Bolivarian Republic of Venezuela

Venezuelan

Caracas

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Vietnam (le) **VN**
↻ Au Vietnam
la République socialiste du Vietnam
Vietnamien; Vietnamienne *Hanoi*

Vietnam
the Socialist Republic of Vietnam
Vietnamese *Hanoi*

Y

Yémen (le) **YE**
↻ Au Yémen
la République du Yémen
Yéménite *Sanaa*

Yemen
the Republic of Yemen
Yemenite; Yemeni (adj.) *Sanaa*

Z

Zaire **CD**
→ République démocratique du Congo/Democratic Republic of the Congo

**Liste des noms de pays (français-anglais)/
List of Country Names (french-english)**

Zambie (la)

ZM

↻ En Zambie

la République de Zambie

Zambien; Zambienne

Lusaka

Zambia

the Republic of Zambia

Zambian

Lusaka

Zimbabwe (le)

ZW

↻ Au Zimbabwe

la République du Zimbabwe

Zimbabweéen; Zimbabweéenne

Harare

Zimbabwe

the Republic of Zimbabwe

Zimbabwean

Harare

Autres publications du Bureau de la traduction/ Other Translation Bureau Publications

Le Bureau de la traduction a un mandat bien spécial, soit celui d'uniformiser la terminologie utilisée au gouvernement du Canada. Nous avons publié plus de 100 vocabulaires et lexiques dans une grande diversité de domaines. Nos outils terminologiques réduiront votre temps de recherche, ce qui vous permettra d'accroître votre productivité.

Bulletins de terminologie

- Administration correctionnelle
- Administration publique et gestion
- CFAO mécanique
- Constitutionnel (Lexique)
- Couche d'ozone
- Électronique et télécommunications
- Enseignement assisté par ordinateur
- Financement et assurance à l'exportation (Financiamento y Seguro a la Exportación)
- Génie enzymatique
- Génie génétique
- Géologie : gîtologie – métallogénie
- Gestion des déchets nucléaires (Gestión de desechos nucleares)
- Gestion des finances publiques
- Guerre spatiale
- Industries graphiques
- Intelligence artificielle
- Langage Ada
- Lexique de la Direction du dirigeant principal de l'information (DDPI)
- Lexique de l'apprentissage en ligne
- Lexique de la Station spatiale internationale
- Lexique de la Stratégie d'information financière (SIF)
- Lexique de la ZLEA – Zone de libre-échange des Amériques (Glosario del Alca - Área de Libre Comercio de las Américas, Léxico da ALCA - Área de Livre Comércio das Américas)
- Lexique de l'emploi
- Lexique de Passeport Canada
- Lexique des élections

The Translation Bureau has a special mandate to create a standardized terminology for the Government of Canada. We have produced more than 100 glossaries in a variety of specific fields. By reducing research time, our terminology tools can significantly improve your productivity.

Terminology Bulletins

- Ada Language
- Artificial Intelligence
- Avalanche Bulletin Vocabulary (2nd edition)
- CAD/CAM Mechanical Engineering
- Chief Information Officer Branch (CIOB) Glossary
- Computer-Assisted Instruction
- Computer Security and Viruses
- Constitutional (Glossary)
- Correctional Administration
- Diamond Cutting Vocabulary
- E-Learning Glossary
- Elections Glossary
- Electronics and Telecommunications
- Emergency and Crisis Communication Vocabulary
- Employment Glossary
- Enzyme Engineering
- Export Financing and Insurance (Financiamento y Seguro a la Exportación)
- Family Violence
- Financial Information Strategy (FIS) Glossary
- FTAA Glossary–Free Trade Area of the Americas (Glosario del ALCA–Área de Libre Comercio de las Américas, Léxico da ALCA - Área de Livre Comércio das Américas)
- Genetic Engineering
- Geology: Gitology–Metallogeny
- Glossary of Terms Pertaining to Disabled Persons
- Government Finance Management
- Graphic Arts

Autres publications du Bureau de la traduction/ Other Translation Bureau Publications

- Lexique des instruments gyroscopiques
- Lexique des personnes handicapées
- Lexique de Sport Canada
- Lexique du droit des fiducies
- Lexique trilingue sur le cyclisme
(Léxico trilingüe sobre el ciclismo)
- Lutte intégrée
- Matières dangereuses utilisées au travail
- Micrographie
- RADARSAT et télédétection
hyperfréquence
- Sécurité et virus informatiques
- Sémiologie de l'appareil locomoteur
(signes cliniques)
- Sémiologie de l'appareil locomoteur
(signes d'imagerie médicale)
- Terminologie en usage à Parcs Canada
- Titres de lois fédérales
- Vérification publique
- Violence familiale
- Vocabulaire de la communication
d'urgence et de crise
- Vocabulaire de la taille du diamant
- Vocabulaire de l'immigration et de la
protection des réfugiés
- Vocabulaire des bulletins d'avalanche
(2^e édition)
- Vocabulaire du commerce électronique
- Gyroscopic Instruments Glossary
- Hazardous Materials in the Workplace
- Immigration and Refugee Protection
Vocabulary
- Integrated Pest Management
- International Space Station Glossary
- Law of Trusts Glossary
- Micrographics
- Nuclear Waste Management (Gestión de
desechos nucleares)
- Ozone Layer
- Passport Canada Glossary
- Public Administration and Management
- Public Sector Auditing
- RADARSAT and Microwave Remote
Sensing
- Signs and Symptoms of the
Musculoskeletal System (Clinical
Findings)
- Signs and Symptoms of the
Musculoskeletal System
(Medical Imaging Signs)
- Space War
- Sport Canada Glossary
- Terminology Used by Parks Canada
- Titles of Federal Statutes
- Trilingual Cycling Glossary
(Léxico trilingüe sobre el ciclismo)
- Vocabulary of E-commerce

Collection Lexique

- Caméscope
- Emballage
- Géotextiles
- Pluies acides

Collection Lexiques ministériels

- Assurance-chômage

Glossary Series

- Acid Rain
- Camcorder
- Geotextiles
- Packaging

Departmental Glossary Series

- Unemployment Insurance

Autres publications du Bureau de la traduction/ Other Translation Bureau Publications

Langue et traduction

- Le guide du rédacteur
- Lexique analogique
- Manual de terminologia (portugais)
- Manual de terminología (espagnol)
- Précis de terminologie

Autres publications

- Compendium de terminologie chimique (version française du *Compendium of Chemical Terminology*)
- Lexique des Prêts aux étudiants
- Lexique du Gouvernement en direct (GED)
- Lexique panafricain des sports
- Lexique Panlatin d'Internet
- Lexique Panlatin du commerce électronique
- Lexique sur les autres formes de prestation de services
- Lexique sur les Systèmes administratifs d'entreprises (CAS)
- Termes d'athlétisme pour les IV^{es} Jeux de la Francophonie
- Vocabulaire combinatoire de l'imagerie fractale
- Vocabulaire trilingue des véhicules de transport routier

L'Actualité langagière

- Bulletin d'information portant sur la recherche terminologique et la linguistique en général. (Abonnement annuel, 4 numéros)
- Index cumulatif (1967-1992)

Language and Translation

- The Canadian Style: A Guide to Writing and Editing
- Handbook of terminology
- Manual de terminologia (Portuguese)
- Manual de terminología (Spanish)

Other Publications

- Alternate Forms of Delivery Services Glossary
- Combinatory Vocabulary of Fractal Imagery
- Corporate Administrative Systems (CAS) Glossary
- Glossary of Student Loans
- Government On-Line (GOL) Glossary
- Panafricain Glossary of Sports
- Panlatin Electronic Commerce Glossary
- Panlatin Internet Glossary
- Track and Field Terms for the IV Games of La Francophonie
- Trilingual Vocabulary of Road Transport Vehicles/Vocabulario trilingüe de autotransporte de carga

Language Update

- Information bulletin on terminological research and linguistics in general. (Annual subscription, 4 issues)
- Cumulative Index (1967-1992)

**Autres publications du Bureau de la traduction/
Other Translation Bureau Publications**

**QUATRE MOYENS FACILES DE
COMMANDER!**

Par la poste :

Les Éditions du gouvernement
du Canada – TPSGC
Ottawa (Ontario) K1A 0S9
CANADA

Par téléphone : 819-956-4800

Par télécopieur : 819-994-1498
1-800-565-7757 pour les
commandes par Visa ou
MasterCard

Par Internet : <http://publications.gc.ca/control/publicHomePage?lang=French>

By Internet: <http://publications.gc.ca/control/publicHomePage?lang=English>

Aussi disponible en librairie.

FOUR EASY WAYS TO ORDER!

By mail:

Canadian Government
Publishing—PWGSC
Ottawa, Ontario K1A 0S9
CANADA

By telephone: 819-956-4800

By fax: 819-994-1498
1-800-565-7757 for Visa or
MasterCard order

Also available through bookstores.

Bureau de la
traduction



Translation
Bureau

www.termium.com



TERMIUM®

LA BASE DE DONNÉES
TERMINOLOGIQUES ET LINGUISTIQUES
DU GOUVERNEMENT DU CANADA

THE GOVERNMENT OF
CANADA'S TERMINOLOGY
AND LINGUISTIC DATABASE

**Plus de 3 500 000 termes
au bout des doigts!**

**More than 3 500 000 terms
at your fingertips!**

Une terminologie actuelle,
rigoureuse et spécialisée

Accurate, specialized and
up-to-date terminology

Des outils d'aide à la rédaction
conviviaux et diversifiés

Diverse and user-friendly
writing tools

français - anglais - espagnol

English-French-Spanish



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

Canada